

## Leoncita Leaks..

# LEONCITA A BIRA MIYONARIO RIBA LOMBA DI PUEBLO

*Esaki tabata e protocol entre Mike y Leoncita* Pag. 3

## Kier horta e lucha y logro for di Glenbert

*Tin video cu Marlon Sneek a bagatalisa Glenbert y Pdvsa*

### MAS ATRACO!

Na Hooiberg:

**Dennis Bar a bira  
blanco di atraco arma**



### RICHI DANIES TA BEK DEN LIBERTAD



Diasabra atardi 4'or...

## Caya Betico ta manera un desierto

Morto morto morto... ningun alma





# MAS ATRACO!

Na Hooiberg:

## Dennis Bar a bira blanco di atraco arma

*Clientenan mester a duna atracador nan placa y telefoon*



Via GPS por a sigui unda e atracador tabata bayendo. Despues di un rato polis a para un Nissan Sentra blanco net bao di e brug na Pos Chikito.


Den e auto e persona tabata tin un celular y na momento cu polisnan a yama e number el'a zona. Mesora e persona na stuur a wordo deteni. Na Dennis Bar Atraco Team tambe a presenta, pa asina cuminsa cu investigacion.



Diadomingo marduga 4'or varios unidad di polis a wordo manda Dennis Bar na Hooiberg pa un atraco arma.

Na e sitio polisnan a compronde cu un persona cu ta papia Spaño cu un arma di candela den man

a drenta den e bar y esnan cu tabata den e lugar e momento ey mester a duna e atracador nan celular y placa. El'a logra bay cu 600 florin total. Tabata trata di diferente marca di telefoon manera Iphone y Samsung.



### Buccaneer Special Menu

3 course meal - \$27.95  
excludes BBO & Gratuity

✦ CHOICE OF ONE APPETIZER: ✦

- Escargot
- Seafood Soup
- Bitterballen
- Fried Calamari
- Caesar Salad

✦ ENTREES ✦

*all served with Rice, Vegetables and Plantains*

- FILET MIGNON  
*with Mushroom Demi Glace*
- CATCH OF THE DAY  
*choice of: Mahi Mahi  
or Red Snapper  
Sautéed - Cajun or Grilled with creole sauce*
- SHRIMP  
*Choice of: Garlic, Madam Jeannet, Pernod or Breaded*
- GRILLED CHICKEN BREAST  
*with creole sauce*
- SEAFOOD PAELLA  
*with shrimp, fish, mussels, calamari, saffron broth*

✦ CHOICE OF ONE DESSERT: ✦

*Quesillo • Chocolate Cake or Ice Cream*



## Leoncita Leaks..

# Leoncita a bira miyonario riba lomba di pueblo

*Esaki tabata e protocol entre Mike y Leoncita*



Hopi hende por corda con “un tal” Leoncita a pone Mike sinta cune pa nan firma un protocol, pero mayoria hende no sa kico exactamente tabata e meta di e papelucho cu nan dos a firma.

Ultimo añanan pueblo a haya sa mas y mas di e realidad tras di e asina yama “protocol” cu e Leoncita aki y Mike a firma hunto. Gobierno a bin cu un proyecto di tram cu a paraliza centro di Oranjestad pa mas di 4 aña y e contratista cu a haci e desastre den nos caya principal tabata hiba e nomber di Manbraca y tur hende sa cu un tal Leoncita hunto cu su “pipita di mango” ta casi doño di e compania aki y a gana algun miyon florin riba lomba di pueblo y pa colmo: sin cu nan a paga e premienan-social di casi 1½ miyon florin na gobierno.

Pues aki por bisa cu como 1½ miyon florin a keda “horta” di belasting (pueblo)! Esey probablemente tabata

punto nr. 1 di e protocol.

Punto nr. 2: tabata cu e tal Leoncita lo busca miyones di klinkers for di Colombia y Venezuela y lo yena Caya Libertador Gilberto François Croes cu klinkers. Tambe lo spart klinkers unda cu nan haya chens na Aruba pa haci esaki. Tur siman durante varios aña, containers tabata ser baha riba waf na Oranjestad, yena cu klinkers. E otro companianan na Aruba cu tabata traha klinkers tur a keda keto, pasobra nan a haya otro contractnan lucrativo di Mike, manera e.o.: laga WEB paga pa tur e tubonan di Balashi te Barcaderapa un compania di “su hendenan” supuestamente entrega gas na WEB (protocol nr. 3).

E proyecto aki casi a kibra WEB financieramente y te dia di awe “NADA DI GAS”! Acaso no tabata tin clausula di incumplimento den e acuerdo di WEB cu Ecogas? Dicon WEB no a percura pa cobra e compania pa e

incumplimento aki? WEB ya ta sutando pueblo un dineral cu su “desastre” di a HEDGE un prijs absurdo pa entrega di fuel y pueblo mester sufri pa esaki? E unico gas cu e compania Ecogas na Barcadera ta produci, ta ora e empleadonan dal un bon plato di boonchi!

E otro compania cu ta traha klinkers a haya proyecto di Paradera Corridor (Protocol nr. 4) y entretanto a bende e compania cu “mi hendenan”!

Pues tur hende a keda keto y Leoncita cu su “pipita di mango” a bolbe gana algun miyon florin riba lomba di pueblo! Manera cu no ta basta, ata nos Leoncita cu entretanto a cambia di nomber y a bira “ladroncita”, ta percura pa su compania Manbraca haya contracto den e asina yama “green-shit corridor”(Protocol nr.5) pa entrega di asphalt y aki atrope “ladroncita” ta strika algun miyon florin.

Den e carta cu a sali den

SOLO siman pasa, na unda e tal Leoncita ta manda bisa Freddy Every con e mester traha su carta pa haya tereno na Barcadera (Protocol nr. 6) pa e pone su planta di asphalt y esun di beton, por mira bon cla con ta “hortando” tereno di pueblo cu cooperacion di cierto coordinador di e ministro cu ta parti tereno den algun ora despues di ricibi e peticion!

Pueblo ta kere cu tur e fabornan aki, ta ser haci sin cu nan ta haya un “recompensa”? Nan tur tambe ta haya nan “sociale contributie”, manera nan mes ta yama esaki (Protocol nr.7)!

Awor, envez di pasa e parti “bao mesa” manera nan tabata haciendo ultimo 6 añanan, esaki a bira duna un “sociale contributie”!

Porqueria di 5 strea!! Pero manera ta e caso cu hendenan cu ta “hambra” pa placa y nunca tin basta pa nan sacia nan hamber y ta sigui abusa riba lomba

di pueblo, ata “ladroncita” a cuminsa busca un cantidad di tereno rond Aruba y ta usa nomber di Deshaun 1 (Protocol nr.8), Deshaun 2 (Protocol nr.9), Deshaun 3 (Protocol nr. 10), Mary Winterdaal (Protocol nr. 11), Stanley y yiu di Stanley (Protocol nr. 12), Dario y yiu di Dario (Protocol nr. 13), su yiu muher (Protocol nr. 14) y varios otro “mango” mas (Protocol nr. 15), pa pidi tereno pa loco cu e intencion pa despues bende esakinan atrope pa haya algun miyon florin riba lomba di e pueblo, hortando terenonan di pueblo!!

Danki pueblo...“bisa mi”... ki mas ainda falta .pa “ladroncita” haya ? Parce cu riba e prome pagina di e “Protocol” entre Mike & e tal Leoncita, tin 15 punto y “ainda falta”! Esun cu abusa di patrimonio, propiedad y placa di pueblo y haragan manera e hendenan aki, por conta cu tarde of tempran, pueblo y husticia ta bin pa nan.



Karel Maduro di MEP:

# Pabien Aruba!



**SOLO TA SALI  
Pa Nos Refineria!**

**DANKI MEP Y DANKI GLENBERT  
P'E ESFUERSONAN PA HABRI REFINERIA**

**MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR!**



Pueblo di Aruba, recientemente gobierno di Aruba pa medio di un conferencia di prensa, a informa di e ultimo tramitenan entre gobierno y CITGO. Esaki relaciona cu reapertura di e refineria. E noticia aki ta hopi alentador pa e digno pueblo di Aruba. Kedando den e esfera alegre aki, cada conciudadano di Aruba, mester por ta orguyoso y agradecido di e esfuerzonan colectivo di partido MEP. Pa cuminsa, semper partido MEP tabata pro pa habri e refineria. E famoso dicho di difunto sr. Betico Croes a rezona grandemente, esta si tin 1% chens pa habri e refineria, laga nos bay pe. Despues partido MEP, mirando e determinacion di AVP su gobierno pa laga desmantela e refineria, a organiza un protesta mahestuoso dilanti e porta principal di Valero. E protesta aki tabata encabeza pa lider

di MEP, sra. Evelyn Wever - Croes.

Cu esaki, tur esnan involvi cu desmantelacion a haya un mensahe cla, kico partido MEP ta para pe y cu tur consecuencia involvi. Mientras tanto ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza a viaha pa Republica Dominicana pa firma acuerdonan pa bini cu un hotel all inclusive na Colony. Lider di fraccion di AV, sr. Rene Herde, tabata haci bofon constantemente di e esfuerzonan di partido MEP. Mas aun, minister Otmar Oduber a presenta un master plan hunto cu A.I.B., representa pa sr. Friendsel Giel, pa desaroya San Nicolas cu mas di tres shopping malls y un monton di museo. Den e master plan aki, NO a tene cuenta cu e posibel reapertura di e refineria. Manteniendo e bataya bibo y di no sucumbi, sr. Glenbert Croes a viaha pa

Venezuela, haciendo uso di su contactonan aya, pa cuminsa delibera riba un posibel reapertura. Atrobe un miembro di AVP, El Burro, ta sali afor bin ofende sr. Croes bisando cu ta un viahe di placer e ta haci pa Venezuela. Danki na DIOS, cu ningun critica mesquino a influencia e lucha y e meta di partido MEP cu ta pa no desmantela y pa habri e refineria. Den cuadro di e esfuerzonan di partido MEP, CITGO a acerca gobierno di Aruba mustrandando interes den e refineria. Asina CONTRA nan voluntad (laga Baba nenga esaki) gobierno di Aruba a cuminsa delibera cu CITGO. Cu e culminacion di e tramitenan, gustosamente mi ta felicita e pueblo di Aruba, kende a sa di apoya y kere den e capacidad y e pasion di partido MEP pa lucha pa e reapertura di e refineria.



## E ENGAÑONAN DI MIKE EMAN Y MIKE DE MEZA

Promer cu eleccion di 2009 Valero den un wega sushi cu partido AVP a anuncia cu e ta stop e operacion di e refineria y p'asina perhudica MEP. Mike Eman a grita henter campaña cu e lo habri e refineria despues di eleccion, pasobra e tin un deal di 40 milyon florin cu Bill Klesse di Valero. Asina cu AVP a gana eleccion, Mike Eman a anuncia cu den un siman di tempo e ta bay PEMEX na Mexico y lo habri e refineria. Esaki a resulta den un mentira flagrante. Despues a sigui un avalancha di mentiranan di Mike Eman y Mike de Meza:

1. Reina Beatrix lo bay papia cu PEMEX pa habri e refineria.
2. Mike de Meza lo bay papia cu Petro China na New York pa habri e refineria.
3. Pacific Rubiales Energy di Colombia lo bay habri e refineria
4. Ministronan Verhagen y Eurlings lo bay fix un deal cu Petrobras p'asina habri e refineria.
5. Ecopetrol na Colombia lo habri e refineria
6. Pedvesa di Venezuela lo habri e refineria.
7. Ni e Settlement Agreement entre gobierno y Valero no a conduci na un reapertura di e refineria.



**FINALMENTE AVP A CERA E REFINERIA DIA 15 DI NOVEMBER 2012!!**

## Pakico Reapertura di e refineria ta di vital importancia pa nos pais?

1. E ta percura pa Aruba recobra su di dos pilar economico solido.
2. E ta percura pa un crecimiento substancial di nos economia
3. E ta percura pa entradanan substancial den caha di gobierno
4. E ta crea miles di cuponan di trabao duradero y bon paga
5. E ta stimula nos hobennan pa sigui estudionan den e ramo tecnico avansa
6. E ta revitalisa principalmente e parti pariba di Aruba, San Nicolas y vecindario
7. E tin su 'spin off effect' positivo riba e demas sectornan den comunidad
8. E ta evita cu nos debenan nacional lo sigui crece den e añanan venidero
9. E ta percura pa un aumento substancial di nos reservanan di divisa
10. E ta percura pa estabilidad den balor di nos florin Arubano

**PUES E ORA ZERO A YEGA!** Nos tin cu para e desmantelacion di e refineria AWOR! Reapertura di nos refineria ta e unico salbada pa rescata nos economia riba termino corto y asina rescata nos pais. Reapertura ta e unico manera pa evita tur e medidanan cu Gabinete Eman tin prepara pa nos pueblo. Pues ta nos deber moral pa cuida e bienestar di nos yiunan y nos nietonan door di bisa:

**DESMANTELACION.... NO - REAPERTURA.... SI**

**"Si tin 1% di posibilidad pa habri e refineria atrobe, mester explora esaki profundamente"**  
Betico Croes

Danki na partido MEP, kere den e reapertura y encabeza pa sra. Evelyn danki na e partido MEP Wever - Croes. Danki na completo, kende no a laga Glenbert Croes kende e lucha di reapertura cay. semper a persisti y Pabien Aruba!

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





## Editorial..

# Kier horta e lucha y logro for di Glenbert

*Tin video cu Marlon Sneek a bagatalisa Glenbert y Pdvsa*



Na prome lugar nos corant kier ta enfatico: cu re-apertura di e refineria, Aruba a sali gana. Esaki lo significa mesora un spin off di nos economia y alavez cuponan di trabao.

Loke nos kier dedica na dje ta e hecho con Partido AVP kier claim tur logro pa nan partido, haciendo como si fuera cu e re-apertura ta danki na e trabao di AVP.

Aki nos kier para keto y nos ta rechaza esaki totalmente!

E re-apertura no ta danki na AVP, ni na su vision. E re-apertura ta danki na entre otro Andin Bikker y DR, na MEP y Glenbert y na un mobilizacion di PARA y e grupo di dokter Falconi.

Tabata un lucha masha grandi hiba contra AVP. Na dado momento AVP a cuminsa campaña pa pusha un hotel y como tal mester desmantela.

Tin mas di 10 video, unda Mike de Meza ta splica pueblo riba e schroefnan cu a frustia. Djey el'a



anuncia "desmantelacion den dos luna". Tambe el'a firma un acuerdo di desmantelacion cu Valero.

Prueba di Marlon Sneek; Tin prueba tambe, unda dia 17 di Juli 2015, Marlon Sneek (AVP) a bay Tele Aruba pa critica y bagateliza Glenbert Croes, bisando cu Glenbert ta lantando expectativa falso. Cu Glenbert ta un farce. Segun Sneek cu PDVSA ta bendiendo su refineria na Sto. Domingo y cu PDVSA no tin placa. Ademá el'a puntra: "Ta cu cual placa PDVSA lo habri e refineria?"

Marlon Sneek a bisa cu e por a mira Glenbert ta saca potret na Venezuela, pero cu tur esaki ta locura, pasobra e ta creando speranza falso.

Despues di tur esaki? AVP kier claim esaki como nan vision of lucha of logro?

Un mentalidad di hendenan ladron. Awor te hasta e partido AVP aki kier horta e lucha y vision di Glenbert. Pesey mes, tur hende cu kier

pretende cu AVP a logra, anto tur tambe ta ladron y tur kier horta Glenbert su esfuerzo.

AVP su vision tabata pa desmantela, pasobra casi sigur Leoncita ya a pidi pa e haya e tereno p'e sigui

bende y haci fraude y corrupcion.

Awe sinembargo, nos ta celebra e hecho aki, pasobra e tin un valor grandi pa nos pueblo. Ta straña nos cu nan no a firma mesora, pero

cu mester bay warda otro dos luna pa firma e contract. Ohala cu e wordo firma.

Pabien Aruba, Pabien Glenbert, igual tambe na MEP, Andin, PDR y PARA y sr. Falconi y su grupo.

## Nature's Discount® Health Challenge

### Ta presenta e charla Bo salud



**Ripiticion**

**Orador:** Rene Wild

Nutricionista y Personal Trainer

**MC:** Julie Julie Fitness Motivator

**Fecha:** Diaranson 18 mei, 2016

**Ora:** 7:30 - 9:00 pm

**Luga:** The Ballroom Oranjestad  
De La Sallestraat 26 lokal 4

**Check\* bo Cholesterol,  
Sucu y Presion GRATIS!**

\* Chekeo cuminsando for di 6PM pa e prome 100 hende

Ricibi informacion ariba e programa cu lo permiti bo pa  
**BAHA PESO, SINTI MIHO Y MAS ENERGIA**  
**ENTRADA GRATIS!**



## Accidente cu basta daño material ariba Adriaan Lacle Boulevard



Diadomingo marduga polis y ambulance a bay na e cruzada di Adriaan Lacle Boulevard y Sibeliusstraat pa un accidente. Na yegada nan a topa cu un Mustang y Hyundai, ambos basta kibra.

E accidente a sosode na momento cu e cabayero den e Hyundai a subi

Adriaan Lacle Blvd. sin pone atencion ariba trafico na su man robz. Di e manera ey el'a causa un accidente cu basta daño material pa ambos auto. Un dama den e Mustang a wordo atendi pa personal di ambulance na e sitio. Takelwagen a kita ambos auto for di caminda.

## Turista riba un quad racer a desvia pa auto y a bolter na caminda pa Light House

Diasabra atardi riba e caminda di Arashi pa Light House den e birada skerpi un dama turista bahando for di Light House y yegando e birada skerpi a accidenta pa causa di un auto. Tabata tin un auto biniendo na su banda contrario.

Pa no dal frontal cu e quad racer, e dama turista a baha caminda na su man drechi y dal riba un borch di trafico cu tin na e skina di caminda. El'a bolter cu e quad racer y dal abao. El'a keda herida cu sla na cara y nanishi. Un persona cu tabata cune a core pone e quad racer bek riba su 4 tirenan. Polis a presenta y ambulance a atende e victima.



## Homber batí na Madiki a bay busca ayudo pafor di Cirkle K

Diadomingo den careda di 3:15 marduga un homber tur na sanger a yega pafor di Cirkle K pidiendo ayudo ya cu el'a keda maltrata pafor di Roxdan.

Di biaha patruya policial a presenta na e sitio y a topa cu e homber tur na sanger. E tabata tin sla na su cabez. Ambulance a presenta na e sitio pa atend'e.





## OC EQUIPMENTS FOR SALE - MAY 2016

## Description

Pettibone Crane, 18 Tons ( F2 )
Weld Machine, ( Miller), # 5
Weld Machine, ( Miller), # 27
Air Compressor 185 CFM
Air Compressor 750 CFM #C7
Manlift Snorkel 126 FT Capacity
8 Pack Welding Machine Miller - MARK VIII
Gear Box, Detroit Diesel (Pettibone Crane #6)
471- GM Diesel Engine + transmission
Chrysler Voyager Mini Van
IVECO Diesel Generator, 120 KVA ( 220V, 3 Phase )
Caterpillar Diesel Generator, 130 KVA (220V, 3 phase)
Sheet Metal Plate Shear, 1/4" x 10' Cap, 22 Tons
Stress Relief Machine Copperheat 6-Way
Enerpac Bolt Torgueing equipment (w/pump)
Office Trailer 20 Ft x 20 Ft (B&U)
Pick-up Truck - Mazda
For more info call:
tel 592 2155, 594 6566
or 584 5566

## ATIA a sinta na mesa cu partidonan envolvi



Diabierna merdia ATIA y abogado Maura Brown, representando ATIA, a sinta na mesa cu directie di ASTEC, APA, Directie Scheepvaart, Douane, SADA y abogado Chris Lejuez, representando SADA, pa purba yega na un solucion na e desacuerdo riba e regla di seguridad prome cu bay Corte. E acuerdo pa sinta na mesa tabata condiciona na douane cooperando pa habri e waf na Barcadera di inmediato pa asina reanuda trabao y evita cu mas daño wordo haci na comercio y economia di Aruba.

Lamentablemente no a yega na un solucion diabierna atardi durante e reunion na ATIA. Na final di e reunion a wordo acorda

cu partidonan tin te cu diamars atardi pa yega na un solucion. Sino lo sigui cu e caso den corte diarazon mainta. ATIA di su parti, los di esaki, lo sigui cu un "bodempcedure" pa asina claim e schadevergoeding di e daño cometi na comercio, door di e accion aki.

ATIA representando su miembronan y comercio di Aruba en general ta haya inaceptabel cu ta bay over na accionnan asina, sin cu purba sinta na mesa prome pa yega na un solucion. E trabonan na waf ya tabata atrasa door di e dianan di fiesta di e siman anterior. E accion aki no ta yuda e situacion y ta añadi mas retraso. Bienestar di pais Aruba mester ta na prome lugar, mirando cu Aruba ta depende pa mas di 95% di importacion di productonan di exterior. ATIA lo sigui e situacion den e proximo dianan di cerca y ta spera cu partidonan envolvi por haya otro na mesa prome cu diamars atardi.

## RICHI DANIES TA BEK DEN LIBERTAD



E conocido Richie Danies, e tata cu ta luchando pa husticia pa su dos yiunan cu a wordo viola, ta bek

den libertad.

Algun dia pasa el'a wordo busca pa autoridad, di

cual e mes a bay entrega su mes.

Desde algun tempo caba e ta rogando pa husticia por atende su denuncia. Por a nota un trabao hopi hopi slow di husticia.

Si no ta pa su persistencia, e caso aki lo ta otro mas cu a bay den doofpot.

Su detencion lo ta basa riba e destruccion cometi na e oficina di VNO, unda tambe algun glas a wordo kibra.

Den e siman aki, lo tende via di e pagina di RealTalk with Milly, con e asunto aki lo sigui desaroya su mes.

## Wit Gele Kruis Aruba ta recorda Soeur Ludovic

Awe 16 di Mei Soeur Ludovic lo a cumpli 98 aña. Zr. Ludovic "Louisa Maria Antonia Verberne" a nace 16 di mei 1918 na Utrecht y a fayece 31 Maart 2016 na Hulanda.

Zr. Ludovic kier a dedica su bida sirbiendo Nos Dios y a drenta convento di Missiezusters Franciscanessen na Asten. Su profesion prome cu e a drenta convento tabata "wijk-verpleegkundige". Durante su carera e a ehersce diferente funcion den salubridad. Despues cu el'a consagrada como Soeur religiosa 4 Oktober 1960, su mision y trabao a bira na Aruba na Wit Gele Kruis.

Durante su estadia na Aruba el'a haci hopi bon trabao p.e. el'a organiza e prome curso pa futuro mama na wijkgebouw Sta. Cruz. Tambe e tabata hopi preocupa pa hendenan cu bista limita y tabata bishita e personanan aki pa keda na altura di nan salud. Hendenan di menos recurso el'a purba yuda te caminda e tabata por. Despues cu



cabezante di Wit Gele Kruis, Soeur Perpetua (en feliz memoria) a bandona Aruba na 1975. Zr. Ludovic a bira cabezante te cu 1978 ora e tambe a bandona Aruba.

Nos ta recorda Zr. Ludovic como un hende alegre, tocando su cantica riba guitarra : "Boer wat zeg je van mijn kippen". E tabata celebra fiestanan di Sinterklaas. E tabata un cabezante streng pero hustifica, disciplina y ordo.

E tabata gusta canta y semper contento y asina nos kier keda record'e. E tabata un persona cu a stima nos hendenan. Na Hulanda e tabata bishita

hopi Arubiano cu a bay biba na Hulanda pa yuda nan y haci contacto cu otro. Tambe el'a yudanan pa integra y socializa nan mes cu e comunidad di Hulanda.

Wit Gele Kruis Aruba ta bisa danki Zr. Ludovic pa tur cu bo a haci pa nos comunidad.

Sosega dushi den braza di Señor.

Nos kier termina cu e Salmo 147 cu ta typeer e bida di Z. Ludovic.

'Een loflied voor de Heer, heel mijn leven; een psalm tot het laatst voor mijn God'.



# THE GOVERNMENT WANTS TO DESTROY THE FORMULA WHICH HAS MADE ARUBA'S TOURISM INDUSTRY SO SUCCESSFUL

## The Government wants to totally change the way existing hotels operate

The Government of Aruba is asking Parliament to pass a law which will tightly regulate the way our hotels operate. The Minister of Tourism wants to have personal control over how existing hotels can sell their rooms.

## Aruba's success has been built on quickly responding to and meeting the needs of our customers

The world is constantly changing. Aruba has to keep up with these changes. More and more of our visitors are asking for some form of all-inclusive package. More hotel chains are building high-end, upscale, five star all-inclusive resorts. More and more of our competitors are adding this product line. We cannot be left behind.

## Restricting all-inclusive packages will not result in more traditional visitors, it will result in empty rooms

Aruba has more than enough traditional hotel rooms, the only thing that will happen by banning an increase in the number of rooms to be sold as all-inclusive is that those guests who wanted all-inclusive will just go somewhere else in the Caribbean and the traditional room will remain unsold.



## We want to diversify our source markets, the trouble is those markets want all-inclusive packages

It is well known that the ATA has been charged by the Minister of Tourism to diversify Aruba's source markets, that is the ATA must attract more visitors from Canada, from Europe and from South America. But those markets all want all-inclusive product. You can't have it both ways.

## The real issue is that so much power will be concentrated into one Minister's hands

The proposed law calls for the Minister of Tourism alone to decide how each hotel is to operate and market themselves by limiting existing traditional hotels to selling no more than 20% of their rooms on an all-inclusive basis. The main concern is that as the marketplace evolves it is highly likely that many traditional hotels will find that if they cannot offer an all-inclusive option when necessary those rooms will remain empty as potential guests choose another destination where such an option is available.

## If this law is passed some hotels will have to close their restaurants

The Minister of Tourism has already told one hotel that should this legislation pass then it is inevitable that it will have to close many of its restaurants leading to the dismissal of a substantial number of employees.

## What will the Government want to control next?

Should this legislation pass then what sector of our business community will the Government target next? Will restaurants be told what meals they can sell? Will retailers be told what goods they can sell? Will manufacturers be told what goods they can make? Where will it stop?"

## Where is the evidence that all-inclusive resorts are bad for the economy?

We acknowledged that concerns have been expressed that the growth in all-inclusive hotels have allegedly had a negative impact on local restaurants and local retailers. But where is the evidence for this?"



## Show us the PWC report which supposedly supports the proposed law

The Minister keeps referring to a PWC report which he says supports his position but he has yet to share this report with the industry. And if the restaurant sector is doing so badly how come in the last four years the Chamber of Commerce has registered more than 250 new restaurants to be opened in Aruba? The problem the restaurant sector has is not the all-inclusive hotels but that there are just far too many restaurants in Aruba. Why is the Minister not proposing to control this?

## We are not Punta Cana, we are not Jamaica

Here in Aruba it is well known that many visitors who stay in our all-inclusive resorts go out to local restaurants to eat because they are just across the road, and these guests visit local stores and take local tours at a rate equal to or higher than visitors to traditional hotels.

## The issue requires further study

Just like Raad Van Advies said about this proposed law, it needs much more study because the basic information is just not there.

## The owners of the hotels will substantially reduce their investments

The owners of the hotels have expressed great concern of the impact of this proposed law on the long term viability of their businesses. Many have already indicated that should this legislation pass they will cut back on investment in their hotels because of the uncertainty created by the Minister's interference in the day to day operations of their hotel.



## The Minister of Tourism can take a license away after a hotel has been in business for 20 years

The owners are particularly concerned that according to the proposed legislation the Minister of Tourism can take an all-inclusive hotel license away after 20 years if there is another player interested in offering all-inclusive packages, despite the fact that the existing all-inclusive hotel in question will have invested for years in their property. The uncertainty alone will cause severe unrest amongst the workers. Taking a license away comes with an enormous cost and will include lay-offs of many employees. Licenses for traditional hotels offering all inclusive packages can also be taken away if the Minister decides they have not conformed to his regulations.

## Aruba's real problem is the dramatic rise in the number of visitors staying in apartments, private homes and condominiums

Many of our hotels have suffered from loss of business as their guests have switched to using private homes, apartments and condominiums when they stay in Aruba. Fully one third of the visitors to Aruba last year stayed in a private home, apartment or condominium, up from 15% five years ago. This is the problem which the government needs to address. Meanwhile only 14% of our visitors in 2015 stayed in an all-inclusive resort in 2015, down from 16% in 2011.

## How is it that an all-inclusive resort is OK in San Nicolas but not OK elsewhere in Aruba?

We are totally confused about this. At the end of 2014 the Minister of Tourism proudly announced that he had facilitated the proposed development of a 900 room all-inclusive property in San Nicolas. How is it that what is good for San Nicolas cannot be good for the rest of Aruba?

## We have no issue with the idea of a cap on the amount of all inclusive packages to be offered by new hotels but please don't interfere with the day to day operations of existing hotels

AHATA has no quarrels with some kind of cap or limitation being placed on the amount of all inclusive packages that can be sold by new hotels, by projects or hotels in the making, by new hotel permits or by all recently issued "vestigingsvergunningen". But AHATA will not, and cannot, accept limitations or modifications of operating permits already established."





## Herido den accidente pariba di ex - Drive Inn



Diasabra mainta riba e caminda principal pariba di ex - Drive Inn a sosode un accidente caminda un auto a dal tras di otro. E impacto a haci cu un señora den e Atos cora a resulta levemente herida. Ambulance a presenta pa

atende e victima. Segun chauffeur di e pickup su dilanti tabata tin mas auto y diripiente tur a para y a baha velocidad. Consecuencia ta cu e chauffeur femenino di e Atos no a regula su velocidad y distancia y a dal tras di e pickup.

## Animal morto den saco di plastic benta banda di caminda

Diasabra ariba e caminda di Meiveld patras di ex - Codemsa por a tuma nota un saco di plastic na banda di caminda benta.

Esaki ta na e cruzada pa bay Meiveld. No por waak si ta trata di un pushi of cacho.

Loke nos kier bisa ta con un persona por hinca den su cabez pa hinca un animal morto den un saco di plastic y bent'e ey.

Nos ta spera cu autoridad por tuma nota di dje y avisa esnan cu ta piki bestia morto ariba caminda.



## Ban CUBA na luna di Juli

# YAMA BENITO TOURS

## 5940052

## Maduro Heavy Eq.N.V.

**Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo**

**Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi**

**\*Puntra pa Special di Luna**

Tel:5851708/Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com

### Santa Cruz BARBERSHOP

Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM

T1.600-6673 • T2.592-1880

**TA BUSCA BARBERO**

- \* Cu minimo 2 anja di experiencia cu permiso valido.
- \* Profesional,responsible y amabel.



**Dangui Oduber, parlamentario di MEP:**

# Turismo den problema serio. REV PAR ta cay cu 17.2%!

Aunke minister Otmar Oduber no kier mira e realidad y ta keda bisa lo contrario, e realidad di nos turismo ta uno hopi preocupante. Otmar Oduber mester atende cu e situacion aki y stop di ta terco. Turismo ta loke tur ciudadano ta biba di dje directo of indirecto. Aruba ta e di 2 pais na mundo cu ta mas dependiente di turismo. E situacion for di hopi tempo no ta uno bon. Banco Central di Aruba a pone den su rapport di aña 2015 cu aña 2015 a cera cu NINGUN crecimiento economico y esaki ta debi na e situacion den nos turismo. CAFT tambe a pone den su jaarverslag cu e economia na Aruba ta stagna.

Con Otmar Oduber kier sigui insisti den gaña pueblo cu turismo ta bon si no tin crecimiento economico y si e cantidad di placa cu cada turista ta gasta durante si estadia a cay cu 10%. Actualmente cada turista cu Otmar Oduber ta trece, ta gasta 300 florin riba su estadia. Loke nos mester remarca ta e hecho cu actualmente e minister ta gastando 73 miyon florin na mercadeo y algun siman atras a pidi parlamento aproba 20 miyon florin adicional di e fondo di emergencia pa usa den mercadeo. E minister aki tin casi 100 miyon florin na su disposicion pa usa na mercadeo y e resultado ta uno pesimo. Na ñja 2008 tabata usa 26 miyon florin na mercadeo y e turistanan tabata laga mas placa atras den nos economia.

E cifranan den e sector hotelero ta loke mas ta preocupa nos. Hotelnan ta bashi pa mas di un aña



caba. E REV PAR cu ta e revenue per available room cu ta un indicador hopi importante den turismo ta cayendo pa 13 luna consecutivo. E REV PAR den luna di April 2016 a cay cu 17.2%. E caida aki ta un indicacion cu hotelnan ta haya na mes forza pa reduci nan prijs di kamber pa asina por haya turista of localnan pa yena e kambenan aki. Na momento cu REV PAR ta cay di e manera cu el'a cay ta pasobra e calidad di turistanan ta inferior.

Bo ta mira tur e advertencianan cu ta wordo haci den medianan di comunicacion y den social media caminda hotelnan ta ofrece kamber cu prijsnan reduci. Si turismo tabata bon, e kamber di hotelnan lo tabata yen y tambe e REV PAR lo tabata creciendo y NO cayendo. Nos ta sumamente preocupa cu e situacion den nos turismo actual pasobra na momento tin un minister na cabez di e un di e carteranan di mas importante ta terco y no kier reconoce cu tin problemanan den e sector aki dificilmente e por atende cu esakinan. Tur esnan cu ta traha den e sector aki ta sintiendo di

e efectonan. Taxistanan ta kehando, waiternan ta kehando, bartendernan ta kehando, esnan cu ta labora riba beach ta kehando. Aña 2016 ta un aña hopi dificil pa loke ta trata turismo. Nos ta urgi Otmar Oduber pa sinta cu AHATA pa atende cu e problemanan cu tin den nos turismo. E probleman aki di hotelnan bashi, REV PAR cayendo, turismo crucero den crisis no por keda wordo ignora. Hunto cu nos partnernan den nos turismo mester habri un dialogo pa bin cu solucion.

Tin hopi factor ta afectando nos turismo y e minister ta morto na soño. Awor e kier bin cu un plan pa wak con turistanan por gasta mas placa den nos economia. Unda e minister aki tabata e ultimo 7 añanan aki??? Ta un falta di respet pa pueblo y berguena cu awor e kier traha un plan?? MEP tin un plan y e plan ta encera entre otro pa usa e fondonan di mercadeo eficientemente, upgrade nos sector turistico, eleva nos nivel di servicio y percura pa nos por ofrece un producto di calidad na nos turistanan. Mester bin un evaluacion unda nos ta para y unda nos kier bay! Sin tuma accion, nos no ta yega ningun caminda!



- 2 Surcusal na Aruba
- Surtido cu mas di 3500 montura
- Nos ta acepta tur seguro
- Habri ora nan mas laat
- Parkeerplaats amplio
- Afpraak den un dia pa check bista
- Contact lens
- Bril di solo cu aumento
- Staff profesional y amable
- Ta drecha y ahusta bril



**Palm Beach Plaza**  
**586-9301**

**Superfood Plaza**  
**587-0434**

**info@sunspecs.net**

**Optica**  
**SUN SPECS**  
**Eye can see clearly now**



## Cuatro persona deteni pafor di Ponton bar



Diasabra marduga patruya di Oranjestad a bay Ponton Bar pa un desordo y problema pero na nan yegada tabata un homber a bay yuda su señora cu e alarma di auto cu a keda pega.

Mientras e oficialnan tabata atendiendo cu e asunto di e alarma, na gritamento for di e bar a sali un homber y un muher. E homber a agredi e señora y mand'e vloer. Tabata un pelea di MMA. Polis a drenta den accion di biaha pa atende cu e pareha y a bay over na detene e homber. A presenta un otro homber burachi bula riba e polis. Aki

cos a bay completamente for di manda caminda mas patruya a yega y a detene e pareha cu a bringa cu otro. Tambe a detene e homber cu a stroba trabao di polis y bula riba e oficial. Un otro homber bao influencia di alcohol a cuminsa discuti cu polis cu botter di alcohol den su man y no a E homber no kier a scucha orden di polis pa bandona e sitio. No kier a laga polis traha y a bira mas fresco cu e agente policial femenino. A bay over na detene e homber burachi tambe. En total a hiba 4 detenido warda di Polis.

Edgard Vrolijk di MEP:

## Reapertura di e refineria lo significa cu pueblo lo sinti un alivio y cu no mester sigui masacranan cu medida

Un biaha mas ta ser demostra cu e plan di 2013 di MEP pa reapertura di e refineria pa por alivia situacion di nos dushi isla, ta un vision realistico. Nos di MEP semper a bisa cu si tin 1% di posibilidad, mester keda lucha pa logra habri esaki. Nos di MEP semper a waak e necesidad di lucha pa mantene nos refineria pasobra nos isla tin necesidad di e pilar economico cu ta significa un boost economico pa nos isla. Mientras añanan ta pasa desde ciere di e refineria bao di Gabinete Eman 1 y 2 y principalmente pasobra mantene un refineria no tabata den plan di AVP y nan plan GREEN.

Pueblo por a lesa hopi biaha cu e unico opcion pa e refineria ta, cu e lo mester ser desmantela y esaki tambe tabata conta cu apoyo di gremionan comercial di Aruba. Hopi hende riba e pida baranca aki a ser manipula cu e vision GREEN. Desde 2009 pa awor nos por a waak con Gabinete Eman a haci promesa na pueblo cu e vision GREEN aki lo bira e di dos pilar economico



di Aruba. Nan a organiza conferencianan cu costa e pueblo aki miyones, nos Promer Minister a viaha rond mundo riba custia di cada ciudadano y ainda nos Promer Minister tin jetlag di su recien viahenan pa sigui promove nos supuesto di dos pilar economico y gaba cu Aruba no mester di un refineria mas y cu pa 2020 Aruba lo ta 100% riba energia alternativo y cu esaki lo crea cuponan di trabao pa nos yiunan di tera. Pero instancianan internacional a bati riba dede di Gabinete Eman cu nan no por sigui suta pueblo cu medida pero mester bay bin den e direccion di e lema di MEP:

**NO MAS MEDIDA, PERO NOS KIER ALTERNATIVA".**

Y e alternativa aki ta cu mester lucha pa reapertura di e refineria pa pueblo por sinti un alivio cu no mester sigui masacranan cu medida cu un vision Green cu a percura pa mas pobreza den pueblo, mas problema social y principalmente un crecimiento di criminalidad na Aruba.

Pesey awe cada un cu a sostene nos vision di MEP, unda cu semper nos tabata honesto cu pueblo y semper a lucha hasta cu un ACCION CERO y cu hopi sostenedornan cu ta ser malinforma y mal indoctrina a burla di nos accion aki pa no desmantela e refineria y awe mas cu nunca pueblo incluyendo tur cu a ser manipula y ta ser manipula mester ta orguyoso di e accion aki cu a conduci dia 13 di April 2016 cu Gobierno di Aruba por anuncia cu CITGO lo ta e operador oficial di nos refineria y cu pronto nos lo waak un biaha mas e candela ta ser cendi di nos refineria na beneficio di nos ciudadano.

Pueblo di Aruba, masha pabien y un biaha mas ta ser demostra cu MEP ta un partido serio pa locual ta trata bienestar di nos Pueblo y cu MEP lo sigui sostene su lema cu "NO MAS MEDIDA PERO ALTERNATIVA" pasobra pueblo aki no por sigui ser goberna den un vision di probecho personal mas, pero bienestar general mester bay prome.



**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sat: 9AM-6PM  
Tel: 600-6673 • T2: 592-1880



**La Plaza del**  
**Corte & Butique**





## MEP ta ripiti 25 pregunta na Minister Otmar Oduber:

# OTMAR TA DOÑO DI RADIO NA PIEDRA PLAT

Dia 30 di Maart ultimo Fraccion di MEP a manda un lista di 25 pregunta na minister Otmar Oduber encunto varios acto cuestionabel cu e ta haci cu fondo di ATA, entre otro tocante e logo, banners, radio emisora y concentracion na un solo persona compania, amigo di minister Otmar Oduber.

Lamentablemente te dia di awe e minister no a contesta e preguntanan aki y Fraccion di MEP a haye forza pa manda un prome REMINDER siman pasa. Ta importante pa haya sa kico realmente a pasa y ta pasando cu placa di e organizacion aki na man di minister Otmar Oduber. E minister ta bisa cu tin rapport di entre otro Centrale Accountantsdienst, pero e no kier duna ningun hende e rapport. Siman pasa a resulta cu pa e fondo di turismo tampoco e minister tabata tin cifras pa produci. Y tur esaki ta lanta hopi sospecha. Especialmente e pregunta: TA KI MIEDO OTMAR ODUBER TIN?

Si e minister SIGUI nenga di contesta, e ta forza Fraccion di MEP pa yama un reunion publico na unda lo bay mas den detayes y te hasta

por presenta mocionnan, entre otro un Mocion di Desconfianza, si e minister keda sin duna aclareacion y actua contra reglanan di transparencia.

'OTMAR ODUBER TA DOÑO DI RADIO NA PIEDRA PLAT':

Esey ta locual un periodista a acusa e minister di dje y na e momento ey e minister a rabia, bira onsportief y hasta a menaza pa hiba e persona en cuestion Corte. Pero na final toch e no a haci tal cos, lagando como un hecho e ora cu e minister ta doño di e radio emisora.

PANAMA PAPERS:

Pa locual ta e persona cu ta director di Power FM y pa cual tin duda cu e tabata tin asina tanto placa di su mes pa cumpra e radio emisora, unico cos cu a wordo bisa ta cu e placa a bin di Panama. For di investigacion haci e persona aki no tin tanto placa pa paga pa un radio, ni tampoco tin registra di unda e tin link cu Panama. Pues e transaccion aki di compra di e radio tambe ta uno cu mester wordo cuestiona y investiga pa Banco Central

'ATATABANCODIMINISTER OTMAR ODUBER': Esey

tabata otro acusacion mas di e periodista aki, cu mester sa hopi! E minister tampoco a pone e periodista rectifica e acusacion aki, haciendo e un hecho cu e minister ta usa ATA como un banco! E minister ta bisa cu e board semper a aproba tur locual ta pasa den ATA y

cu hasta tin "goedkeurende accountants- verklaring" cu ta musta esey, pero atrobe e minister no kier musta e accountantsverklaring ey!

MINISTER OTMAR ODUBER A RABIA Y BIRA ONSPORTIEF:

Pero si un persona no tin nada di sconde, e ta actua

trankil y ta defende su mes sin mester bira nervioso y histerico manera Otmar Oduber a bira. Ta pesey mes pueblo tin haya sa e berdad y e minister mester contesta tur e preguntanan, pasobra ainda tin hopi asunto cu e no a aclarea.

### Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita



FAVI ta e instancia cu ta brinda servicio na personanan cu bista limita of cu ta ciego di tur edad na Aruba. Nos meta principal ta: yuda y guia personanan cu ta ciego y cu limitacion di bista cu e proposito pa contribui na nan alegria di bida. Si nan ta desea y si ta posibel, contribui na nan desaroyo personal y na integracion. Alegria di bida kiermen; saca e persona for di su isolacion pa e por biba un bida mas alegre; pa e tin contacto social; pa bida ta bale la pena: "alegria di bida"

FAVI ta busca:

### Funcionario administrativo y financiero (M/F).

E candidato cu nos ta busca tin experiencia administrativo/ financiero y tin amplio conocimiento di administracion salarial y tur cos relata na esaki. Bo lo wordo encarga cu e parti financiero, administrativo, secretarial (y tur trabao relaciona cu esaki). Como candidato bo ta responsabel pa prepara y traha raportnan periodicamente, cuenta anual, y presupuesto, tambe bo lo traha resumennan y planning. Alabes bo tin amplio conocimiento di Recurso humano (HRM). Como persona administrativo/financiero bo ta aporta na desaroyo y mehoracion di procesonan. Bo ta resorta directamente bao di e director.

#### Exigencianan pa e funcion:

- HBO diploma administrativo/ financiero/, (bedrijfseconomie/SPD), cu experiencia di trabao den funcion similar. Experiencia den administracion y trabaonan di fundacion ta un ventaha pero no un exigencia.
- Experiencia cu administracion salarial
- Conocemento di boekhouden y habilidad pa analisa cifras;
- 2 pa 5 aña di experiencia den trabao administrativo/ financiero, Recurso Humano y administracion salarial
- Amplio conocimiento di computers, programanan manera Word, Excel y Quickbooks no tin secreto pa bo mas;
- Bo ta domina Papiamentu, Hulandes y Ingles, preferiblemente tambe Spaño verbal y por escrito.
- Bo tin bon sentido di raporta y analisa cifras
- Bo tin un sentido di responsabilidad grandi y por maneha bo mes bon ora ta druk.
- Bo ta traha preciso y bo tin e habilidad pa traha bao di presion di trabao.
- Bo ta integro, comprometi y bo tin un mentalidad di "hands on"
- Bo tin cualidad di liderazgo
- Bon tin habilidad comunicativo, tactica y bo ta orienta ariba e cliente
- Bo ta orienta ariba duna servicio y bo ta refleha entusiasmo
- Bo ta flexibel, por improvisa y tin perseverancia
- Bo ta confiabel y colegial
- Bo no tin un mentalidad di trabao di 9 pa 5
- Bo ta dispuesto pa profundisa den, e posibel problematica y posibilidadnan pa personanan ciego of visualmente incapacita
- Bo ta multifuncional
- Bo por traha bon den team, un teamplayer caminda cu flexibilidad ta un exigencia
- Un persona dispuesto di sigui cursonan/stagenan local y den exterior relata na e funcion
- Rijbewijs B, cu propio auto.

#### FAVI ta ofrece:

- Un funcion cu ta apela ariba independencia di e persona, oportunidad amplio pa desaroya creatividad y inventividad propio;
- oportunidad pa adkiri instruccion necesario
- salario segun normanan stipula pa Gobierno, subsidia pa Gobierno, segun edad, educacion y experiencia.
- compensacion pa uso di auto propio subsidia dor di Gobierno

#### FAVI ta haci peticion na:

Esnan interesa por solicita por escrito, via fax 582-0306 of email c.baarh@favi-aruba.org **promé cu dia 3 di Juni**, agregando tur informacion relevante. Por haya informacion adicional cerca sra. Cetty Baarh- Bijlhout directora, Primavera 233, tel: 582-5222 of 582-5051.

## Brandweer a bati alarma pa plaga di djaca y raton

Esaki ora nan a bay paga candela



Diasabra mainta brandweer a bay pabao di Caya St. Lucia 13 pa un candela di sushi grandi.

Brandweer a tuma nota cu durante nan tabata pagando e candela di sushi cu masha

hopi djaca y raton a cuminsa sali. Mester avisa City Inspecteur mesora.

Un situacion hopi desagradabel y nada higienico. Polis tambe a wordo notifica di e situacion. Pues esnan cu ta biba rond mester paga bon tin di tur e bestianan ey. Nan tin hopi sushedad riba nan y nan ta portador di hopi maleza.

E area mester atencion inmediatamente.



# Durante control a detene cuatro homber sin documento



Diadomingo den careda di 2'or marduga na Emmastraat patruya a para un Suzuki Baleno pa un control. Tabata tin cuatro persona den e auto. Nan tabata papia Spaño. Ningun por a demostra autoridad nan documento oficial cu nan ta legal riba nos isla. A bay cu tur cuatro warda pa control. E auto a bay warda tambe debi cu e plachi number tabata pertenece na un pickup. Nan a keda entrega na Guarda Nos Costa.





**PASTRY KING**

**Call . 5694343**

Nos reseta  
FRESCO y cu Amor Traha pa tur cliente

Special tur Fiesta cu tin :

Baki di quesillo 8 oz : .6 fl  
Baki di quesillo 40 oz : .35 fl  
Baki di quesillo 80 oz : .85 fl

Special pa e birthday party nan Quesillo diabetico

Quesillo 40 oz . Awg 65 fl  
Quesillo 80 oz awg 85 fl

RESULTADO DIASABRA 14 APRIL DI MERDIA	RESULTADO DIASABRA 14 APRIL DI ANOCHI	RESULTADO DIADOMINGO 15 MAY DI ANOCHI
<b>CATACHI</b> Sorteo # 1501	<b>CATACHI</b> Sorteo # 5870	<b>CATACHI</b> Sorteo # 1502
<b>8800</b>	<b>7689</b>	<b>5971</b>
<b>8648</b>	<b>9468</b>	<b>6902</b>
<b>1207</b>	<b>6583</b>	<b>4639</b>
<b>BIG 4</b> Sorteo # 1501	<b>BIG 4</b> Sorteo # 4914	<b>BIG 4</b> Sorteo # 1502
<b>3606</b>	<b>8464</b>	<b>2478</b>
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 1501	<b>ZODIAC</b> Sorteo # 3673	<b>ZODIAC</b> Sorteo # 1502
<b>6100</b>	<b>4114</b>	<b>0038</b>
<b>Scorpio</b>		<b>piscis</b>
<b>LOTTO DI DIA 03-15-17-20-28</b> <b>LOTTO 5 03-08-18-19-23 J 24 G</b>		
<b>DIARIO</b>	<b>CORSOU</b>	<b>DIARIO CORSOU Sto.D</b>
<b>4601</b>	<b>6493</b>	<b>0736 7128</b>
<b>0115</b>	<b>9373</b>	<b>8408 9907</b>
<b>2199</b>	<b>2089</b>	<b>4117 2318</b>
<b>SUPER 4 9985</b>		<b>SUPER 4 7452</b>



# Summer Beach Body Proof!

## Fresh Fit Menu di Subway

8 pan delicioso cu apenas 6 gram di vet of menos



Net na tempo pa yuda bo yega na e 'summer beach body' of djis pa continua riba e bon caminda di comemento, Subway tin su Fresh Fit Menu pa yudabo cu esaki. Un seleccion di e pannan mas dushi y popular cu Subway ta ofrece, cu e cantidad mas abao di vet y combina cu e elementonan perfecto pa traha un cuminda saludabel. E Fresh Fit Menu di Subway ta obtenibel na tur su restaurantnan rond di Aruba. Come tur dia un pan diferente y no cansa nunca. Tin ocho diferente

variacion y tur ta 6 gram of menos di vet. Tur e smaaknan delicioso aki ta obtenibel den pan di sub di 6 inch, den forma di salada, wrap y tambe den flatbread. Di e manera aki e posibilidadnan ta bira mas grandi ainda. Na Subway nos ta complace bo smaak y ta traha bo cuminda precies manera cu abo kier'e y gust'e. Yega na e Subway mas cerca di bo y scoge entre un Black Forest Ham, Turkey Breast, Oven Roasted Chicken, Sweet Onion Chicken Teriyaki, Veggie Delite, Subway Club, Turkey Breast & Ham of Roast Beef. Corda tambe cu bo



tin e opcion di diferente smaak delicioso di pan, ademas di e opcion mas saludabel cu ta nos pan bruin.

Manera custumber, nos ayudante ta para cla pa pone bo escogencia di nos berduranan fresco y

saus delicioso. Awor bo ta djis haci'e un combo cu un botter di 20oz dushi Awa y un appel fresco y bo ta cla. Bo tin bo dilanti e cuminda di mas saludabel y nutritivo pa haci bo stoma contento, bo cartera feliz y sinti bo bon cu bo mes pa e bon

decision cu bo a tuma. Si bo ta ariba Social Media, bo por keda na altura di tur promocion y evento atraves di nos facebook page: SUBWAY ARUBA. Corda cu cualkier momento ta perfecto pa malcria bo mes!

**8 Subs with 6 grams of fat or less\***

SUBWAY FRESH FIT® is not a diet program. \*Calorie and fat content refers to the following 6 inch subs on sub or regular or wheat bread, following the standard recipe without cheese or condiments containing fat: Subway Club®, Sweet Onion Chicken Teriyaki, Roast Beef, Turkey Breast and Ham, Oven Roasted Chicken, Veggie Delite®, Turkey Breast and Black Forest Ham. The quantity of calories contained will rise if client modifies or adds any other condiment. Visit subway.com for full nutritional information. Additional charge for extra ingredients. ©2016 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only. Facebook.com/SubwayAruba

**Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach**



BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323




**TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00**

**MEI  
SPECIAL**

**PA LUNA DI MEI**  
CORTE TINJA Y BLOW AFL125.00  
TINJA Y BLOW AFL100.00

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS


RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
PACKAGE PA COMUNION  
BRUD Y TUR OCACION

**Un Mainta Diferente** **Top 95**



*Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or*

**Un Mainta Diferente**  
Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula,  
humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.



**BUCUTI & TARA**  
BEACH RESORT • ARUBA

**F&B CAREER OPPORTUNITY**

Award-winning boutique beach resort that caters to an upscale international clientele is seeking qualified candidates for the position of

**EXECUTIVE CHEF**  
*specializing in World Cuisine, Vegan, Vegetarian, Gluten-Free  
and Organic and Natural dining.*

**Required Qualifications:**

- Certificate/Degree in Culinary Science or European Training equivalent.
- Minimum 5 years' experience in similar position preferably in a corporate hotel environment.
- Strong leadership and supervisory skills - with ability to coach and discipline the team.
- Keep up with cooking trends, latest dietary trends and requirements, and best practices.
- Strong customer-centric orientation and great social skills with friendly personality.
- Knowledge of cost and inventory control, accounting, scheduling and relevant computer and software skills.
- Budgeting skills with ability to monitor and forecast revenues and expenses to ensure goals are met.
- Knowledge of all HACCP food safety procedures, with proven track record.
- Ability to organize multiple projects; manage and prioritize multiple tasks and meet deadlines.
- Strong communication, listening, organization, and problem-solving skills.
- Receptive to feedback.
- Strong team player.
- Must speak English fluently, Spanish is a plus.
- Care about preserving the environment and experience with environmental certifications.

In return for excellent performance and skills, Bucuti & Tara Beach Resort offers a rich compensation package, including a competitive salary, generous bonus program, dental and vision coverage, pension program and additional perks.

Only candidates who meet the required criteria and qualify for an interview will be contacted. Please email Resume to:  
hrmanager@bucuti.com

**NEW!**

**HAWAIIAN BACON CHICKEN SANDWICH**

**HAWAIIAN BACON & PINEAPPLE FEST**

**HAWAIIAN BACON CHEESEBURGER**






**#TopamiNaWendys**

**f WendysAruba**

**BACON LOADED POTATOES**







## Diasabra atardi 4'or...

# Caya Betico ta manera un desierto

Morto morto morto... ningun alma

E foto aki a wordo tuma diasabra atardi 4'or, ilustrando un Caya Betico manera un desierto. Normalmente esaki ta un horario "prime time" ora cu masha hopi hende cu ta liber ta haci nan compras.

Kico a sosode awendia?

E ministernan terco, Otmar y Mike, ta sigui castiga pueblo cu medida.

Nan a hinca den nan cabez pa cobra pa parkeer, cual ta un ridiculez di marca mayor.

No ta tur cos cu nan ta haci ma Hulanda, nos por copia aki na Aruba.

E idea pa cobra pa parkeer ta un desaster cu tin comerciantenan den pena y dolor.

Mas tristo ta cu nan no kier acepta nan eror! Nan kier



keda cobra y suta pueblo. E negoshi no ta mas e 2 florin pa parkeer, pero e big business ta sinta den klem auto.

Otmar y Mike ta abusa di turistanan tambe! Masha hopi turista ta wordo hinca den trampa pa asina klem nan auto y cobranan un dineral.

Pa colmo den Aruparking nos a bin comprende cu tin hortamento formal. Placa

no ta cuadra y bukinan di gasolin ta desparce.

Ta un tristeza pa mira con AVP a mata Caya Betico. Prome na a mare na cadena y awor nan acto di mare na cadena a surti.

A bira ora pa mas hende cuminsa lanza nan voz contra di e partido aki cu tin Aruba na werki. Ta basta cu tolera nan bagamunderianan.



## Personahe conoci den deporte di futbol a bira malo ayera mainta y ambulance a hib'e hospital

Diadomingo mainta a drenta informe di cu un persona lo a bira malo na su cas na Tarabana, Mesora a dirigi un ambulance na e sitio.

Na yegada di e ambulance na e cas a bin resulta cu ta un persona hopi conoci den e deporte di futbol e persona aki a lanta malo cu rosea cortico y dolor den pecho e personal di ambulance a

atende na e sitio pero a nota cu lo ta mihor pa hib'e hospital y nan a transporte.

Nos ta desea nos amigo un pronto recuperacion.





# Bully (pestmento door) di superiornan pa cu trahadornan tumando lugar den DOW

## Ta usando e famoso reglanan machiavelico



Desde cu ex - director di DOW J. Figaroa a bandona dicho lugar, nos a bin comprende cu e director nobo sr. Marlon Croes y su staff a bin cu un maneho dictatorial na unda cu ta usando e metodonan di p.e. bully (of pest) e trahadornan, buscando tur dia problema cu nan.

Bao di e metodo di bully (pest) nos ta referi na e diferente forma pa haci esaki. Entre otro ta kleineer e trahadornan door di, menosprecia, descualifica, hinca miedo, hinca inseguridad, acusacion, bruhacion, lanta falso testimonio, hinca duda y hasta menazanan na un manera masha fini mes.

Nan ta pone e trahadornan haci trabao bao nivel di nan educacion y contra di nan functie - beschrijving, pues asina ta kleineer nan sin cu nan por bisa algo, pasobra mesora ta denuncia e trahador na director pa incumplimento di opdracht.

Un otro manera di pest e trahador ta cu deliberadamente ta pusha e trahador cu demasiado trabao y pa despues acuse e di incumplimento di trabao.

Tin hefe cu ta usa un vocabulario menos netchi na e trahador, p.e. ta manda e trahador p'e bay lanta KK pafor, tambe tin cu ta bisa e trahador ora cu e meld ziek cu e tin un korki pe, y aki bo ta mira cu ki bal cu bo tin estudio y bo no tin manera di trata hende.

Director ta dirigi carta di waarschuwing pa trahador bisando e trahador cu e ta pest otro trahador, sin cu nan ta bise ta kende e ta pest.

Asina aki bo ta mira cu hasta falso testimonio ta ser haci contra otro eyden pa crea miedo y dividi empleadonan contra otro. Aki ta usa e metodo di "divide and conquer!".

Ta schuif empleado for di nan puesto sin ningun motibo y ta pone nan sinta den un kanto apart sin cu ta duna nan ningun tarea. Tin trahadornan cu tin mas cu 2 aña caba den tal situacion, otronan tin 8 y 6 luna caba cu dicho trato. Bo ta puntra bo mes ta ki trato un ser humano por haya nan man di un director asina. Ta pone e trahador den un posicion cu e ta sintie inutil y moralmente kibra. Con por ta posibel cu den e tempo nan aki, ainda bo ta haya practica di dictadura manera esaki. Aki por mira claramente cu ta usa e regla machiavelico na unda ta mihor pa bo "isola bo enemigo envez di destruye", e ta muestra menos mahos. En realidad isolation ta algo destructivo pa un ser humano, sin embargo ainda tin mente nan destructivo manera e director aki tin.

Menasanan fini ta bin den forma di carta directo pa trahadornan cu ta critica nan, sin cu ta avisa e trahador na tempo pa e por coregi esaki, pues adhoc ta duna e trahador waarschuwing pa cierto incumplimento di trabao. Den hopi caso e waarschuwing nan aki ta basa riba speculation di e hefe, y asina pues e trahador cu tin miedo di dirigi un carta contra, lo haye cu un di dos waarschuwing y asina nan ta build up un case contra trahadornan pa asina por deshaci di nan despues y automaticamente ta hinca miedo den e otro trahadornan. Otro regla machiavelico di "strike the shepherd and

the sheep will scatter".

Marlon Croes tambe semper a uza un di leynan di "work on the hearts and minds of others". Cu esaki e la seduci hopi hende muher pa asina nan por sigui su direccion. Y e manera ta door di traha riba nan psicologicamente y tambe nan debilidad, pues ta suaviza nan resistencia door di hunga cu nan emocion riba locual cu nan ta sinti miedo of dushi. Klokkenluiders (esun cu señala cosnan robes) den Dow ta wordo persigi den cualke manera contal cu e wordo atrapa. Prome ta cuminsa menasa e empleado pa e keda keto. Despues ta bin cu acusacion falso riba nan pa asina nan por wordo huzga. Ta pone un curatela riba e empleado usando vianan pa controla y isola e empleado.

Si e ultimo no juda, e ora nan ta zorg pa ruimop e empleado, pues kitando e for di trabou. Aki ta usa y pa awor aki no tin un proteccion (ley) pa e klokkenluider, pues e ora no ta keda nan nada otro cu silenciabo! Y aki ta usa e regla machiavelicodi "crush your enemy totally".

Asina aki bo por mira con e wega di djaka ta wordo hunga den DOW na unda cu ta usa e famoso reglanan di "MACHIAVELLI" pa mantene poder y desequilibra/desbalansa e trahadornan, na unda cu niun hende no tin nada di bisa sino bo lo wordo persigi malamente door di e director aki. Si tin tanto problema entre e trahadornan y e director nobo aki, e ora ta bin e pregunta: Ta ken ta e problema anto?

Un observador



# Truck tabata spuit azeta riba caminda a ocasiona accidentenan di auto



Diasabra atardi riba e caminda di Kibaima poco prome cu e luznan di trafico altura di ex Drive Inn un accidente a sosode cu tres auto envolvi.

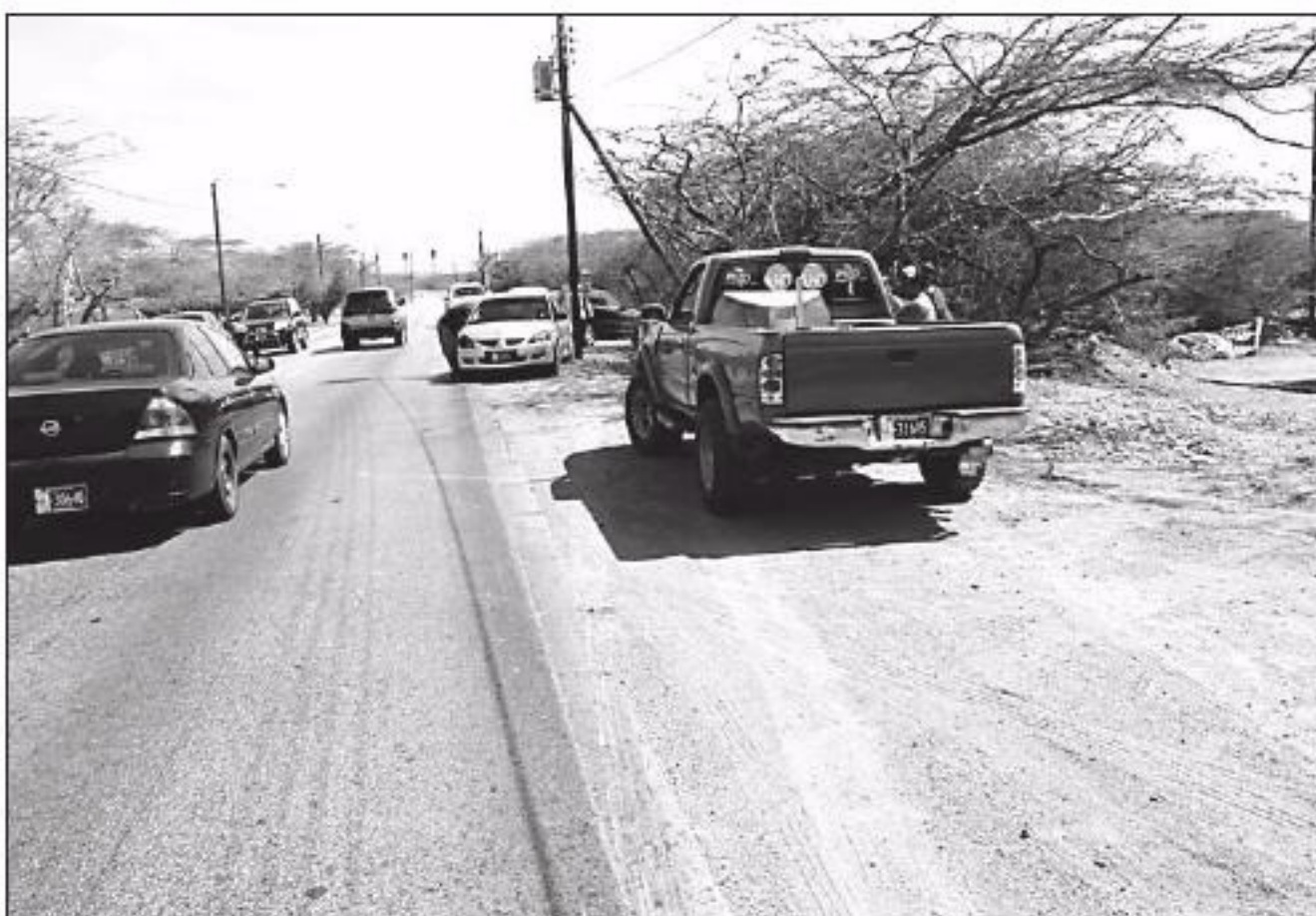
Esaki tabata culpa di un truck cu tabata spuit azeta na e parti ariba.

Tur e azeta tabata cay riba caminda

y esaki a pone cu autonan a slip y tras contra di otro.

Tabatin persona levemente herida caminda ambulance tambe tabata presente pa atende cu e victima.

Polis di trafico a acudi na e sitio pa asina tuma datos y start un investigacion.



**Servicio Rapido**

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





# Vehiculo misterioso a laga basta azeta basha riba caminda

Diasabra den careda di 11:30 anochi Polis a keda informa cu riba e caminda di Paradera panort di e rotonde tin basta azeta riba caminda. Patruya a presenta na e sitio y topa cu di berdad basta azeta basha.

Aki a notifica instancianan debi cu e azeta ta basta riba caminda bay direccion pariba.



## TRAPPERS CLUB



**Prijs Special**  
**Afls. 650.00**



### SPECIAL PA FIESTA DI MUCHA... OF KIDS POOLPARTY

- Pa fiesta di mucha di 1 te cu 5 aña, cu duracion di 4 ora
- Airco - Ta inclui 100 stoel - 10 mesa
- Den e seccion openlucht por haci Poolparty / Dino Jumps

**Pa informacion, yama 748-8280**

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# Eva Simons, Gregor Salto, Fight Club y Datapanik ta estrena den di dos edicion di Island Heritage Festival



Despues di a trece un vibe completamente nobo den mundo di festival aki na Aruba aña pasa, Island Heritage Festival ta bek riba diasabra 4 di Juni.

E festival ta tuma lugar na un localidad nobo y cu un line-up espectacular cu Eva Simons, Gregor Salto y Fight Club como headliner internacional y cu hopi atencion pa nos propio deejays y artistanan local.

Den hopi sentido por yama Island Heritage un boutique festival. E organisacion ta tene e escala limita pa asina mantene bista skerpi riba tur tipo di detaye pa cu e experiencia di e bishitante, di e ambiente y decoracion unico te cu e tray special di Heineken den VIP-

seccion. E meta principal ta pa duna bishitantenan un experiencia unico, enfocando riba loke ta di Aruba. Nos arte, nos musica y nos cultura. Island Heritage Festival ta traha cu artistanan local, no solamente pa loke ta e line-up pero pa tur detaye, for di e mueblenan di VIP traha pa e conocido artesano local Cado de Lanoy te cu e stand di cocktail special di Taki y presentacion di pinturanan di diferente artistanan local. Y naturalmente tin e awa di coco bon friu cu no por falta e aña aki tampoco.

Island Heritage ta un festival cu un ideologia di sostenibilidad y cuido di medio ambiente, usando por ehempel un stage traha pa gran parti

cu material 'up cycled', cups 'biodegradable' y tumando e decision pa no usa Eagle Beach como localidad, mirando cu awor nos ta den pleno temporada di neishi di tortuga y cu uso diario di e beach riba su mes caba ta riba su capacidad maximo.

E aña aki a scoge pa tene e festival riba Bushiri Arena, e beach entre ex-Bushiri Hotel y Divi Dutch Village, cual tin como gran ventaha entre otro cu e ta accesibel y tin amplio lugar pa parkeer hopi serca. Island Heritage Festival e aña aki tin tambe un main sponsor cual ta Heineken, hunto cu nos otro partnernan cual ta Elite, Print Media, JDB Agency y Starr Agency.

Island Heritage ta un festival independiente cu tin como meta pa crece organicamente y laga su publico crece cune. Aña pasa tabata tin e prome edicion den cual a confirma cu Aruba ta cla pa un festival nobo, cu un ambiente completamente diferente, mas eclectico y cu enfasis riba e experiencia completo.

E aña aki, en vez di bay pa e ambiente tipico di un 'open air festival', e idea ta pa comberti e area banda di ex-Bushiri Hotel den un full-on nightclub riba beach, cu un VIP-seccion unico na unda tur mesa tin su propio waiter.

E line-up pa e aña aki tin mas un balans entre artistanan local y internacional. Pa prome biaha tambe tin un banda den line-up cual ta Datapanik, cu lo bay duna un presentacion special pa Island Heritage hunto cu e otro act di Michael Lampe, esta Fellow.

Deejays local cu lo duna presentacion ta John Rossilow, Yeimy, Nutzbeatz, e duo Oscar Booy y Daniville cu pa prome biaha lo bay duna un presentacion di nan act y sound nobo y tambe MC Samil como e main host di e festival.

E artistanan internacional cu Island Heritage Festival a boek ta Eva Simons, Gregor Salto y Fight Club.

Eva Simons a haci un impacto grandi mundialmente cu su hit 'Policeman' cu te awo a haya 57 miyon views riba Youtube.

Eva Simons a traha cu A-listers manera Will.i.am, Afrojack y Sidney Samson. Gregor Salto, e DJ y productor hulandes conoci pa su house y latin house sounds cu varios hit bou di su nomber entre otro e hit mundial 'Can't Stop Playing' tambe lo estrena riba Island Heritage Festival. Gregor Salto a colabora cu un cantidad di artista conoci manera Rihanna, Pitbull, Witek y mas recientemente Sander Van Doorn cu nan single 'Tribal'. Fight Club, procedente di New York, ta exponentenan grandi di e generonan di moombahton y jungle terror. Nan hit 'Rude Boi' a dal duro rond mundo aña pasa.

Island Heritage Festival ta tuma lugar dia 4 di Juni 2016 entre 4'or di atardi y 1'or di marduga. Edad pa por drenta ta 18 aña bay ariba. Kaarchi ta 25 florin den pre-venta y 35 florin na porta. Pre-benta ta na Bula Surf Shop, Local Store, Pos Chiquito Rum Shop y na Pelican Pier.

Keda check Island Heritage su website y social media pa asina gana tickets, t-shirts, caps, sunset sails y Heineken goodies.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# Pabien Arubaanse Kunstkring pa bo aniversario 70 y danki pa e concierto di Lucas y Arthur Jussen

## Skirbi pa Clyde Harms



**Lucas (na robes) y Arthur Jussen, e duo pianistanan Hulandes ta ricibi aplauso fuerte despues cu nan a deleita un Cas di Cultura yen di amante di musica clasico. E concierto tabata den celebracion di e di 70 aniversario di Arubaanse Kunstkring. Foto cortesía Armand Simon**

Nos a yega Cas di Cultura tempran pa nos por haya un bon lugar pa parkeer y ya tabatin un cantidad enorme di hende pa e concert. Mayoria di nan tabata Hulandes-Europeo cu a bin scucha nan dos paisanonan toca piano.

E ultimo concert cu mi a asisti tabata e esun di Jazz di Ivan Jansen. E podium tabata yen di instrument. Diahuebs cu nos a drenta Cas di Cultura, e podium tabata parce bashi, e famoso "vleugelpiano" tabata spera majestuosamente su so, acompaña solamenta pa dos stoel pa e tocadonan.

Despues di e entrada formal di nos Gobernador acompaña pa su entourage, e rumannan Arthur y Lucas Jussen a presenta nan mes recibiendo un fuerte aplauso.

Na e momento cu e rumannan a toca e prome notanan alegre di e bunita sonata K.381 di Mozart, tur hende tabata sa cu un nochi di piano magnifico tabata spera nan.

E prome parti di e programa a sigui cu tres obra di F. Schubert. Prome cu e concierto mi a scucha un di mi disconan di Katia and Marielle Labèque, e rumannan Frances cu siglo pasa a bira masha

famoso tocando dos piano simultaneamente of uno "à quatre mains". Nan tabata bon, pero e rumannan Jussen sigur ta nan igual.

Apesar di nan edad hoben (Lucas tin 25 aña y Arthur ainda no a yega 20) e rumannan tin un CV impresionante. Nan a studia bao di e docentenan Hulandes Jan Wijn, Lenny Bettman y e Portugues Maria João Pires. Despues di a studia dos aña cu Menahem Pressler na Merca, Lucas a sigui su formacion cu Dmitry Bashkirov na Escuela Superior de Musica in Madrid. Lucas y Arthur a ricibi e di prome Concertgebouw Young Talent Award na 2011 y dos aña despues nan a gana e Audience Award di e Festspiele Mecklenburg-Vorpommern.

Na edad di 13 y 10 aña Lucas y Arthur a toca Concerto pa dos piano KV365 di Mozart cu Radio Kamer Filharmonie na Concertgebouw di Amsterdam bao di direccion di Jaap van Zweden. Tres aña despues nan a toca den e mes lugar y cu e mes un orkestra, pero bao di direccion di Michael Schonwandt. E piesa tabata Concierto pa dos piano di Francis Poulenc. Schonwandt despues a remarca cu "dirigi e dos rumannan ta mescos cu core un par di BMW".

E duet a sera e prome parti di e programa cu un interpretacion fenomenal di e obra di F. Schubert, un piesa rapido cu a haci mi corda e csardas di Monti y Liszt. E dedenan tabata move asina lihe cu tabata parce cu na cada man tabatin dies dede, especialmente di e tocado di primo. Merecidamente, Lucas y Arthur a haya un aplauso duro y largo.

Pa habri e di dos parti di e programa Arthur y Lucas a scoge e obra Sonata di Piano pa Cuater Man FP 8 di F. Poulenc, un piesa cu no ta hopi melodiosa y cu normalmente nos no sa scucha na Cas di Cultura, pero e ta un piesa cu ta demanda hopi di e pianistanan.

E programa a sigui cu dos obra di Chopin, Nocturne, Op.62 y Ballade No.1, Op. 23. Mi ta sigur cu algun hende a reconoce nan di e pelicula The Pianist di Roman Polanski. Un escritor a yega di skirbi cu e baladanan ta e obranan mas bunita di tur e creacionnan di Chopin, y nan ta entre e miho representacion di musica romantico. Lucas Jussen a haci husticia na e declaracion aki cu su interpretacion di e dos piesanan.

Pa completa e programa e dos rumannan a toca Maria Isabella, un waltz di e compositor Italiano Luciano Berio. Tocando e piesa aki y durante henter e concierto, e dos rumannan a demonstra nan virtuosidad impactante. Nan mannan tabata nabega e teclado cu habilidad impresionante cu un precision perfecto. Na cierto momento e dedenan tabata mes suave cu seda, produciendo notanan delicado y casi silencioso y na otro momentonan e tocadonan tabata lanta para y primi e teclanan asina duro cu nan por a wordo scucha te na e snack Dabaru di Emil Kelkboom.

Pa muestra nan aprecio pa e "standing ovation" emocional di e sala yen, Arthur y Lucas a toca e Italian Polka di Rachmaninoff cu a genera

mas ovacion y e rumannan a complace e audiencia serando e anochi memorabel cu un piesa di Jeux d'Enfants di George Bizet. Mi mester confesa cu mi no a reconoce ta cua di e diesdos piesanan e duo a toca.

Mi tin hopi bon recuerdo di Kunstkring pero esun cu ta resalta den mi memoria ta di algo cu a pasa un poco tempo cu Kunstkring a wordo funda na aña 1946. Ami y algun otro miembro di 10de klas na Julianaschool a cuminsa un revista cu nos a yama "De Poort". Net e tempo ey Kunstkring a presenta un concierto di e famoso musico y inventor Ruso Léon Theremin kende a inventa e instrumento musical electronico di e mes nomber. A toca ami pa entrevista Sr. Theremin pa De Poort y mi a haci esey na cas di e fundador di Kunstkring, Folkert Steenmeijer, na e di dos piso di e edificio den Steenstraat caminda e tempo ey tabata Botica Aruba den e prome piso y Sr. Steenmeijer tabata boticario.

Mi ta extende un felicitacion na Nelly Aal, e presidente dinamico y henter e directiva di Arubaanse Kunstkring pa

e concierto di Arthur y Lucas Jussen y pa e aniversario 70 di e fundacion. Cu sosten fuerte di nos comunidad y nos ministerio di cultura, mi ta sigur cu e directiva di Kunstkring cu ta traha Pro Deo lo sigui trese hopi otro concierto di mes un nivel.

## Algun observacion personal.

Mi tabata contento di mira nos gobernador na e concierto. Mi ta spera cu su presencia na un concierto di musica clasico lo sirbi como ehempel pa otronan den gobierno y legislacion. Nan ausencia ta notabel ultimamente.

Tabata impresionante con e Hulandesnan Europeo a bin apoya nan paisanonan Lucas y Arthur Jussen. Entre e cantidad di gruponan etnico na Aruba, e Hulandesnan Europeo sin duda ta esun cu mas ta bishita Cas di Cultura ora tin concierto di musica clasico. Mi kier recorda nan y tur mi lectornan Arubiano y Latino Americano cu na juli lo tin otro edicion di e Nuevo Mundo Festival & Academy na Aruba y cu e artistanan cu ta participa ta por lo menos na mes nivel cu esun di Lucas y Arthur Jussen.



**Botica Aruba 1966. Na aña 1946 Sr. Folkert Steenmeijer, fundador di Arubaanse Kunstkring tabata boticario y e mes tabata biba den e di dos piso.**

**Foto: Bouwen op de Wind. Original di G.Temminck Groll**



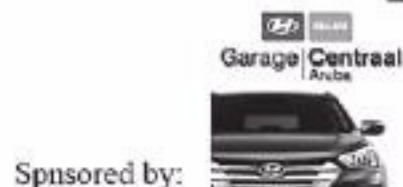
# Festival di Ranchera

**BAN CELEBRA HUNTO CU  
CECILITO LOPES SU DI 30  
ANIVERSARIO DEN RADIO  
DIFUSION NA ARUBA**



**UN ANOCHI MEXICANA 30 CANTANTE  
COMPAÑA PA MARIACHI LUZ DE LUNA  
CU DONACION NA BENEFICIO DI  
WILHELMINA KANKERFONDS**

**4 JUNI 2016  
ORARIO: 8:30 PM  
CLUB CAIQUETIO  
ENTRADA: AFLS. 25  
2 MUCHA POR DRENTA CU UN  
CARCHI**



Sponsored by:

## FOR SALE

**Kia Sportage 2012**



Color: brown

3020.6 km

Good condition

More info call (+297) 5935248 of 5669117

## Nestor Tey!

Si tur diabierna na cushina di Nestor na  
Siribana tin

BBQ y 1/2 galinja na 10,- y lomito y  
cabaron na 12,50 y pisca hasa na 14,-

**Por jama pa pedido na  
5690131 of pasa na Siribana  
na St Cruz.**



Mattress & Foam  
Company N.V.  
Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia

## Servicio pa Fura Matras.....


Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

*Trabao garantisa pa bo drumi mihor*



### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu disenonan  
bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba

## TRAINING: "REKENEN"

(pa: alumnonan di 5de klas di school basico)

Dianan di training: Mei 26,27,28; Juni 2,3, 2016

Ora: 3:00 pm – 6:00 pm

Ora: 9:00 am- 12:00 pm (Mei 28)

Lugar: Colegio Arubano (Playa) – lokaal 62

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

**Informacion: 562-2119/ 594-9771/  
585-9774**

Email: rr\_kelly@yahoo.com



# Preparacion pa e Festival di Mariachi

Den preparacion pa e Festival di Mariachi cu lo tuma lugar dia 4 di Juni proximo den Club Caiquetio. Celebracion di 30 aniversario di Cecilito





Continuacion di pagina 24

# Mas di e preparacion pa e Festival di Mariachi





# Pro Ta2 Shop



**Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose**  
**Telefoon: 593-3946**

## Botica na Warda:

**14 MEI - 21 MEI**  
**Botica di Servicio Eagle**  
**Mediq Botica San Lucas**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di MEI 2016

MA 02 BRITT-CROES MA 23 BRITT-CROES  
 (Arbeidsdag)

DI 03 WEVER DI 24 DE CUBA  
 WO 04 BRITT-CROES WO 25 EVERY

DO 05 EVERY DO 26 GIEL  
 (Hemelvaartsdag)

VR 06 BODERIE VR 27 LINDEN V/D  
 MA 09 DE CUBA MA 30 LUCHMUN  
 DI 10 EVERY DI 31 RAMAUTAR

WO 11 GIEL  
 DO 12 LINDEN V/D  
 VR 13 LUCHMUN  
 MA 16 RAMAUTAR  
 DI 17 TROMP  
 WO 18 VIS  
 DO 19 WEVER  
 VR 20 BODERIE

### WEEKENDDIENST

07 - 08 MEI \* RAMAUTAR  
 14 - 15 MEI \* VIS  
 21 - 22 MEI \* BODERIE  
 28 - 29 MEI \* WEVER

## Nummernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



***Permanent  
 Make Up?***  
***Dilailah  
 Beauty Clinic***  
***Tel: 856-7272***

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
 Cada servicio ta den forma personaliza .  
 Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
 Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
 Waxing, pincet y blade den forma unico,  
 Cu ta cuadra cu bo cara.  
 Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
 cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
 Na: Dilailah Beauty Clinic  
 Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
 patras di Botica Noord



## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

**Lanta sushi, rosa  
tereno,**

**Coba pos  
pa fundeshi,  
santo y  
piedra**

**Pa mas info  
yama**

**593-5050 of  
592-1116**

### Opinion:

## Of Ivo Yanez a gaña of e pastoor Catolico a peca, Crisol di Sacerdote ta impedi pa e bay wak comedia

216 *Crisol de Sacerdotes*  
geren palabras ó acciones descom-  
puestas, deben procurar atajarlas; y  
si no pueden, se han de salir del  
convite ó conversacion.  
Tercero, no pueden asistir á Co-  
medias, ó Representaciones desho-  
peadas; ni tampoco á las que en nues-  
tros tiempos comunmente se repre-  
sentan, si en ellas reconocen peligro  
probable contra la castidad.  
Quarto, Gregorio XIII. prohi-  
bió á todos los constituidos en Or-

Na e momentonan aki tin un comedia andando den cual ta haci mofa di e hendenan na entieronan cu e intencion pa entretene e publico den e sala cu un monton di shisheria y actuacionnan degenerando humanidad. Primeramente lagami aclarea cu mi no a asisti

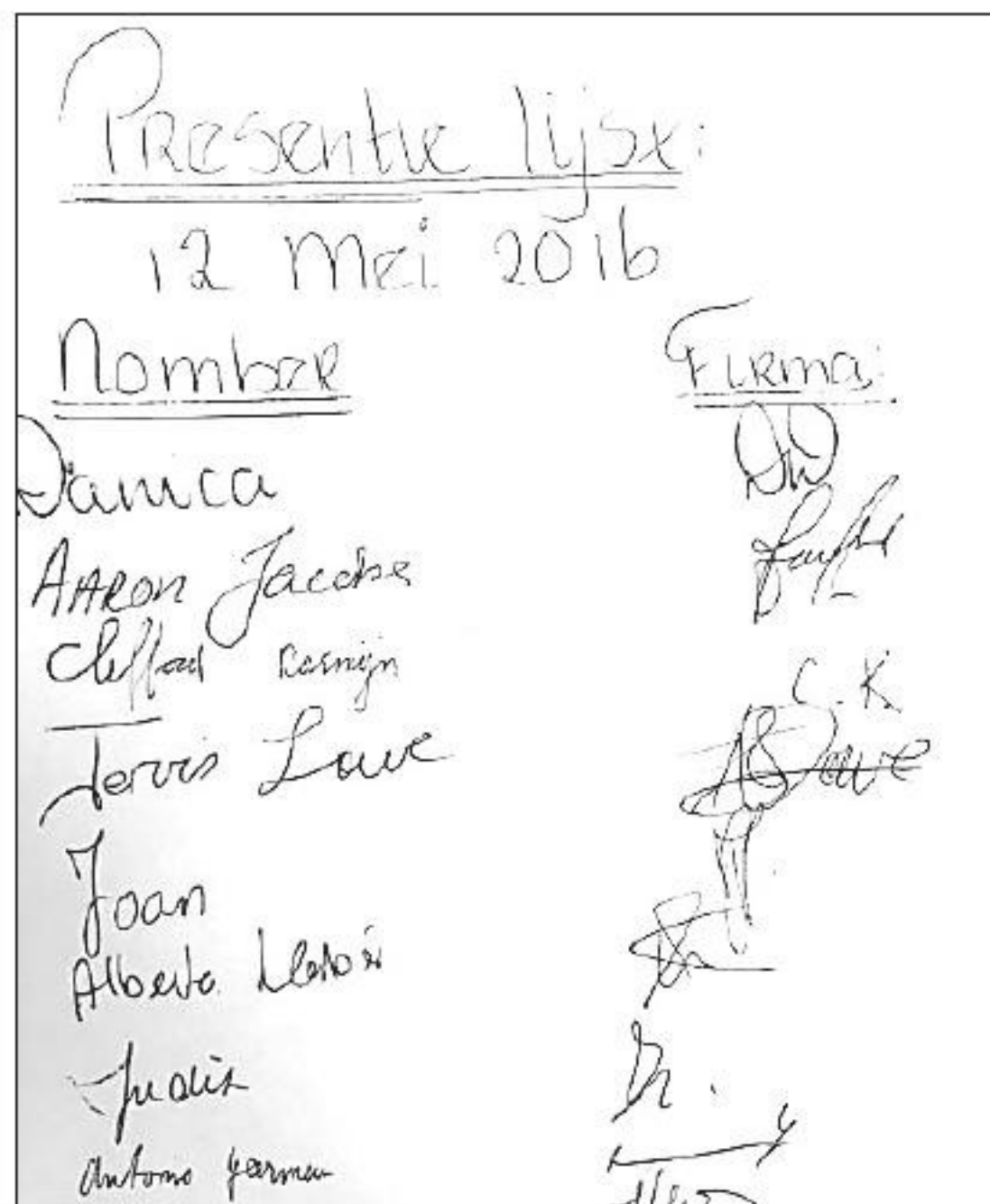
na e comedia pero si a scucha varios sketch na radio. Cu tur respet na e talentonan di otronan cu a produci y actua e comedia aki ami kier bisa enfaticamente cu ta di lamenta cu cherche ta ser haci cu un ceremonia of tradicion na momentonan di hopi dolor pa esnan cu lo a perde un ser kerí. Bolbiendo back na e tema ayeramerdia (diasabra) mi a subi un autobus unda e radio tabata poni na Ivo Yanez y e tabata bisando cu un pastoor Catolico a yama e y bisa e cu el'a bay wak e comedia y cu el'a hari y a gusta e comedia. E cos ey a iritami masha hopi mes ya cu ami a lesa y sa di e cos ey cu

esey no ta permiti segun e Crisol di Sacerdotenan. Awor e Crisol ta hopi bieu y probablemente cosnan por a ser cambia den dje pero aun asina como Sacerdote bo mester sa mihor. Pero quizas Ivo lo a bisa esey pa duna un plus punt falso pa esnan cu ta kere y ta respeta haya cu ta normal pa nan tambe asisti na e comedia. Den otro palabra bisa cu Ivo lo a gaña of si acaso ta berdad mi ta sugeri e Clero di Aruba pa revisa si esaki ta berdad y si ta asina pa tuma medida ya cu ningun hende por ser permiti pa atacha nos religion. Amen.





# Brazil Taekwondo Stichting a reuni tocante di e plan pa vakantie di school



Diahuebs anochi a tuma lugar na Centro di Bario Brazil un reunion di Brazil Taekwondo Stichting tocante di e plan pa vakantie grandi di school. Te cu awor aki tin confirma dos camp training, e atletanan ta bay haya training dos biaha pa dia door di dos entrenador mundialmente reconoci y cu a hiba varios atleta Olimpico. Brazil Taekwondo Stichting ta kere den su team di Train Hard Fight Smart y ta

premira sigur un atleta den 2020 si nan sigui train y sigui ariba e bon caminda cu ta wordo brinda na nan.

Durante di e reunion Josefa Willems a trece pa dilanti e cuenta di Brazil Taekwondo Stichting pa tur hende sa con Brazil Taekwondo Stichting ta para. Ta preparando pa e TK5 di Corsou, esaki mester wordo finalisa pa fin di Mei pa asina sa kende tur ta bayendo. Tambe a trece pa dilanti

cu e siguiente car wash y BBQ ta sigui segun e plan di 2016 cu ta dia 29 di Mei na Centro di Bario Brazil, tabata kier a hala esaki pero tempo no ta duna. E siman aki lo sigui cu e buskeda di lugarnan na Aruba pa prepara pa e calender di aña 2017, no sa ainda si lo haci esaki na Juni, Juli of Augustus despues di e dos camp trainingnan cu ta bay tin.

Josefa Willems a bin cu un bon idea di un otro forma

di con Brazil Taekwondo Stichting por recauda fondo. anica Delamore a trece pa dilanti tocante di e encuentro di dia di Mama. Awor ta trahando ariba dia di Tata pa asina organisa

esaki pa e tatanan di Brazil Taekwondo Stichting.

Awor a pone un fecha pa examen pa faha di color cu lo bay ta dialuna dia 30 di Mei na Tarcisius Kleuterschool.



## Mensahe La Birgen di Gracia di Aruba

2 Mei 2016, Aruba 3.30 AM

**Mama Maria a aparece den e grot na Vidente su cas den e di 4 Misterio Gozoso den e di 5 Ave-Maria y e aparición a dura 10 minuut.**

### MENSAHE PA E NO-CREYENTENAN.

"Na tur Mi Yiunan cu Mi ta stima cu profundo di Mi curazon.

Semper Mi ta resa y roga pa cada un di boso y Mi ta pidi pa boso hala mas cerca di e berdad, pa asina Mi por yuda boso crece mas espiritualmente.

Lo Mi jena boso cu gracia, bondad y amor pa boso sigi lucha den e bida aki, cu no ta fácil.

Cuanto di boso ta prepara pa un dia boso drenta den e Gloria celestial?

E ta asina bunita, cu boso lo no pensa pa regresa bek na mundo. Na tur esnan cu ta pidi Mi pa nan bai dilanti den bida spiritual, lo Mi yudanan cu tur Mi confiansa y Mi amor. Algo cu Mi ta preocupa ta pa boso sigui den e bon caminda y no scohe pa haci un paso robez.

Haci semper pas cu otro y biba manera cu Mi ta desea, unda cu boso alma lo keda flota cu yen di bondad. Cu Mi brazanan habri, Mi kier demostra Mi amor y Mi preocupación pa boso tur. Mi kier braza cada un di boso pa boso por sinti Mi cariño. Lo Mi sigui resa, pa kita tur e dolornan y preocupacionnan cu boso tin den boso alma. Bini cerca Mi cu confiansa y tur loke cu boso pidi Mi, lo Mi scucha boso cu hopi amor.

Mi Yiunan, Mi ta pidi boso un favor, pa resa mas y no lubida boso Santo Rosario, corda bai Misa y tambe bay adoracion di Santisimo Sacramento, cumpli cu oración cu Vidente tin pa boso, mihor cu boso scucha cu keda sin scucha, mihor boso kere cu keda sin kere, pasobra majan cu tur cos sali na realidad, con boso ta keda? Esey lo duel boso tur. E motibo di e aparición aki, ta pone boso crece mas espiritualmente y boso lo bira fuerte den fe y grandi den oración. Lo Mi laga Spirito Santo bendiciona bosonan tur abundantemente.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba, cu tey semper pa boso."

Amen

## Mensahe La Birgen di Gracia di Aruba

13 Mei 2016, Aruba 4.10 AM

**Mama Maria a aparece den e grot na Vidente su cas den e di 3 Misterio Doloroso den e di 3 Ave-Maria y e aparición a dura 8 minuut.**

### MENSAHE DI DEBER Y GRACIA

"Na tur Mi Yiunan cu Mi ta stima di henter Mi curazon.

Mi kier pa boso tur alcanza Mi gracia, Mi amor y Mi splendor. Nada ta imposibel. Awe riba e fecha aki cu ta un dia grandi y especial, unda cu Mi ta celebra Mi aparición na Aruba y pa mundo henter. Mi kier pa tur famianan di henter mundo bira mas religioso y pa uni cu pas, amor y felicidad, na unda cu boso ta resa e Santo Rosario pa asina por bin tranquilidad, pasobra Mi sa cu e situación den mundo ta hopi doloroso caba. P'esey boso mester lucha pa logra e gracia berdadero.

Mi Yiunan, Mi ta pidi riba e dia di awe, pa boso juda e pobernan, dunanan di come y di bebe, no sera porta pa nan, pasobra nan no por yuda cu nan ta pasa den duro. Hasta esnan cu ta riba caya bandona, boso mester juda.

Tambe juda tur esnan cu ta enfermo y tur esnan cu ta deprimi fuertemente.

Resa cu nan, pasobra hopi di nan tin cosnan cu no ta bon. Boso nan cu ta yiunan spiritual, Mi kier pidi boso un favor di yudanan. Tambe pa tur esnan cu ta den soledad, Mi ta pidi Spirito Santo pa yudanan.

Tambe Mi Yiunan, Mi tin un preocupación grandi na Mi curason, di mira hobennan den alcohol pisa, den droga y den ladronia. Mamanan, tatanan, unda boso a keda? Si boso mester cai, boso mester lanta atrobe pa

sigui cu e lucha, pasobra cada un di boso ta riba un prueba hopi pisa.

Mi no tin mester di bisa boso, kiko ta malo of kiko ta bon y cual ta e caminda berdadero cu boso mester scoge. Tur esaki ta pasa door cu boso no tin fe, boso no ta resa suficiente y boso ta débil. Esey ta haci Mi tristo y Mi ta sinti dolor na Mi curazon.

Mi ta roga na mundo henter pa bay den oración profundo, pasobra e situación ta doloroso. P'esey bay na rudia y sclama na Mi Yiu Hesus, cu por bin un cambio den mundo. Corda tur esnan cu ta religioso, mester siña trata otro bon, cu respet y cu pasenshi. No trata otro malo y cana pasa bay sin respet y sin duna otro cariño y amor. Mi no a siña boso e manera ey, Mi Yiunan. Mi a siña boso pa duna otro respet, pasenshi y amor. Haci'e pa Mi, si boso ta stima Mi di berdad. Tambe cada dia boso mester perdona y arepentí di curason. Tur loke cu boso haci pa Mi, haci'e cu amor y sin keha.

Biba bunita pa boso haya e bunita di nobo.

Ami boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba ta despidi y ta ofrece cada un di boso un bouquet di rosa cu yen di amor pa cada cas aki na mundo. Mi ta ofrece boso tur un bendición abundante y corda sigui bay dilanti den fe."

Amen



# Wit Gele Kruis Aruba ta recorda Soeur Ludovic



Awe 16 di Mei Soeur Ludovic lo a cumpli 98 aña. Zr. Ludovic "Louisa Maria Antonia Verberne" a nace 16 di mei 1918 na Utrecht y a fayece 31 Maart 2016 na Hulanda.

Zr. Ludovic kier a dedica su bida sirbiendo Nos Dios y a drenta convento di Missiezusters Franciscanessen na Asten. Su profesion prome cu e a drenta convento tabata "wijk-verpleegkundige". Durante su carera e a eherce diferente funcion den salubridad. Despues cu el'a consagrada como Soeur religiosa 4 Oktober 1960, su mision y trabao a bira na Aruba na Wit Gele Kruis.

Durante su estadia na Aruba el'a haci hopi bon trabao p.e. el'a organiza e prome curso pa futuro mama na wijkgebouw Sta. Cruz. Tambe e tabata hopi preocupa pa hendenan cu bista limita y tabata bishita e personanan aki pa keda na altura di nan salud. Hendenan di menos

recurso el'a purba yuda te caminda e tabata por. Despues cu cabezante di Wit Gele Kruis, Soeur Perpetua (en feliz memoria) a bandona Aruba na 1975. Zr. Ludovic a bira cabezante te cu 1978 ora e tambe a bandona Aruba.

Nos ta recorda Zr. Ludovic como un hende alegre, tocando su cantica riba guitarra: "Boer wat zeg je van mijn kippen". E tabata celebra fiestanan di Sinterklaas. E tabata un cabezante streng pero hustifica, disciplina y ordo.

E tabata gusta canta y semper contento y asina nos kier keda record'e. E tabata un persona cu a stima nos hendenan. Na Hulanda e tabata bishita hopi Arubiano cu a bay biba na Hulanda pa yuda nan y haci contacto cu otro. Tambe el'a yudanan pa integra y socializa nan mes cu e comunidad di Hulanda.

Wit Gele Kruis Aruba ta bisa danki Zr. Ludovic pa tur cu bo a haci pa nos comunidad. Sosega dushi den braza di Señor. Nos kier termina cu e Salmo 147 cu ta typeer e bida di Z. Ludovic.

'Een lof Lied voor de Heer, heel mijn leven; een psalm tot het laatste voor mijn God'.

## Oracion di Dia



Spirito Santo a trece multiple bendishonan pa nos. Awor nos mester sigui traha riba e bendishonan ey. Nos mester sigui multiplicá nan pa nan duna fruta.

Y pa nos haci esey nos

mester sigi alimentá nos fe pa medio di un bida di oracion. Nos mester keda conectá cu Dios pa medio di Spirito Santo cu ta guia nos. Oracion tin poder basta nos tin un fe firme y cu nos no ta duda ningun momento. Den oracion semper nos ta haya lus y forsa di Spirito Santo aunke tin momentonan difícil y menos agradabel. Pero pa medio di oracion continuo solucionan ta bini y Dios ta habri caminda.

**AMEN**

**Aurora**  
Funeral Home

## Gradicimento / Invitacion

Den number di nos famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos tata, abuelo, bisabuelo, ruman, omo stima:

## Johannes Angela



**Un danki especial na e famia complete, na Aruba, Venezuela, Hulanda, amigonan, bisiñanan y conocirnan. Na Pastor Jan, un danki di curazon pa tur cos. Na Max Hassel pa por a acompaña nos cu su canticanan durante entierro. Tur esnan cu a manda mensage di condolencia, krans/flor of contact nos den cualkier otro forma. Na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.**

**Danki di curazon boso sosten pa nos famia.**

Alavez nos kier a invita Bo(so) tur pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz:

**Diamars 17 di Mei 2016 pa 7'or di anochi**

**Diahuebs 19 di Mei 2016 pa 7'or di anochi.**

**Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas Sabana Grandi # 10.**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

**Aurora**  
Funeral Home

**Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.**  
**Psalm 23**

Cu inmenso dolor na nos curazon nos kier participa fayecimento di ::

## Joseph Delfino Ellis

Mihor conoci como "Johnny" of "Jo"

\*24-12-1949 - †14-05-2016



**Acto di entierro lo wordo anuncia despues**





*Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.  
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;  
E ta hibami kantu di awanan ketu.  
E ta restorá mi alma:  
Salmo 23: 1-3*

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tatawela:

## Veronica Boekhoudt-Briesen

Mihor conoci como: "Jonca"  
\*30-07-1916 - †13-05-2016

Na number di su:

Yiunan:

Dina Boekhoudt  
Sita Boekhoudt  
Sira y Roman Loopstok  
Ina y Rudolf Maduro  
Nel y Helma Boekhoudt (Hulanda)  
Ika Boekhoudt (Hulanda)  
Alex Boekhoudt  
Nieto y nietanan:  
Rozie Irausquin-Boekhoudt y Kenneth  
Eric y Lucia Loopstok  
Marcial y Carla Loopstok y famia  
Rufo y Ruthmila Loopstok y famia  
Francis y Sharien Loopstok y famia  
†Katja y Gojo Figueroa y famia (Hulanda)  
Jadira y Erlin Gosepa-Boekhoudt y famia

(Coursou)

Jamila y Rino Henriquez-Maduro y famia  
Ivonne y Paul Konings y famia (Hulanda)  
Saskia y Bart Veenstra y famia (Hulanda)  
Viviana Maduro y yiu

Bisanieta y nietanan na Aruba, Hulanda y Corsow  
Tataranietanan y tataranietanan na Aruba y Hulanda  
Subrino y subrinanan, ihanan, comer y compenanan, primo y primanan

Demas famia: Briesen, Boekhoudt, Loopstok, Maduro, Claessen, Feliciano, Irausquin, Figueroa, Gosepa, Henriquez, Erasmus, Werleman, Angela, Dirks, Pereira, Dijkhoff, Winterdaal, Muller, van der Biezen, Geerman, Tromp, Dubero, Vishnudat, Louisa, Job, Solognier, Croes, Paskel, Vrolijk, Kock, Arends, Konings, Veenstra, Bakker, de Cuba, Everon

Sra. Annie Eduardo cu ta dune Santa Comunion na cas. Su ayudante Evita Rodriguez. Verpleegsternan di Wit Gele Kruis y tur su bon bisiñanan

Lo tin oportunidad pa condoleer dialuna 16 di Mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home & Crematory

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 17 di Mei 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraan Winkel na Paradera. Nos defunto stima lo ta reposa na cas Piedra Plat # 57 di 11'or pa 1'or di merda.

Nos ta lamenta si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.

Deseo di famia ta pa tur hende bin bisti alegre.



*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza". Salmo 23:1,2,3.*

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:

## Baldomero Paesch

Mihor conoci como: "Do of Charly"  
\*19-09-1931 - †12-05-2016

Na number di su:

Manera mama, ruman:

Pascuala Paesch

Elvia, Randy Boezem-Paesch y yiunan

Rumannan:

Gerardo Kock y famia

Ireno, Chima Kock y famia

Nita, Minguel Roga-Kock y famia

Lucia Kock

Nini, Donny Kelly-Kock y famia

Marcelino Kock

Ronald, Omayra Kock y famia

Ita Tromp-Ridderstap y famia

Dada Briezen-Ridderstap y famia

Lienchi, Edgar Molina-Ridderstap y famia

Jana, Leo Bouwman-Ridderstap y famia

Jossy, Gladys Ridderstap y famia

Eme Ridderstap y famia

Tichi, Jane Ridderstap y famia

Chida, Armando Wouters-Ridderstap y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan

Bon bisiña: Jossy, Rosita

Demas famia: Paesch, Boezem, Kock, Roga, Kelly, Canhigh, Tromp, Vis, Toro-Vera, Ridderstap, Wouters, Molina, Bouwman, Merryweather, Croes, Pimienta, Maduro, Rasmijn, Solognier, Dijkhoff, Lacle, Briezen, Ras, Chai, Mohamed, Simileer, Arends, Noguera, Thijsen, Wernet, Amatkan.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diamars 17 Mei 2016 pa 4'or di atardi na Misa Sta. Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2:00 pm na misa Sta. Teresita.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende

nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.

Condolencia por wordo manda riba nos website:

[www.adpatres.webs.com](http://www.adpatres.webs.com)

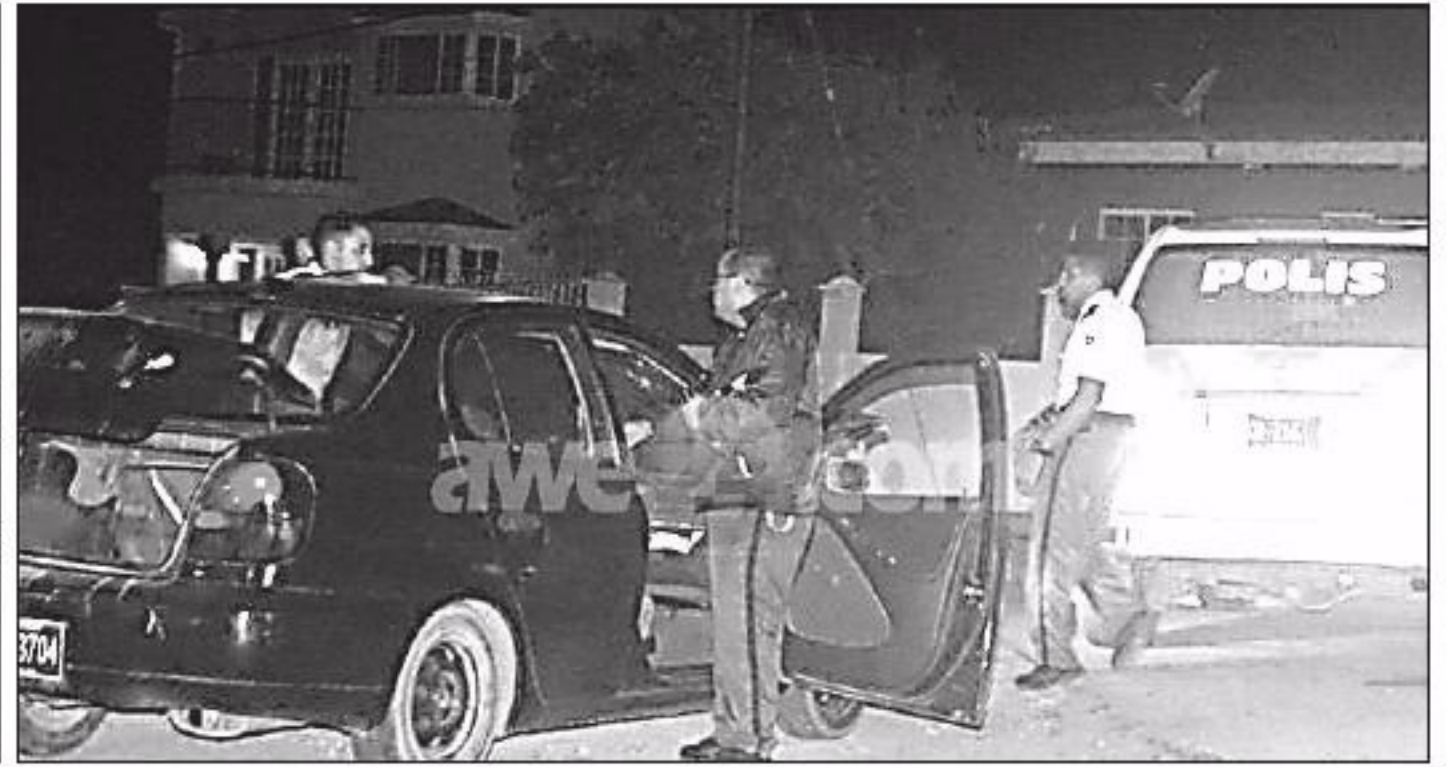




# Polis a persigui y a detene un sospechoso cu lo a bay na un cas na Brazil y a comete destruccion

Diadomingo madruga a drenta informe di un caso di destruccion na un cas na Brazil y e sospechoso ta conoci y ta ainda na e adres. Mesora a dirigi patruyanan di San Nicolas pa bay na e adres. Na caminda pa e sitio e sospechoso a sali bay pabao caba direccion Pos Chikito polis

tabata persigue te ora cu e sospechoso a yega su cas y eynan polis a logra detene. Ta trata aki di un problema cu ta andando entre un expareha cual ta sigui pleita keto bay.



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**

**Yama nos fotografo na:**

**748-3293**

